

# Eppelheimer Nachrichten

amtsblatt der stadt



eppelheim

www.eppelheim.de  
eppelheimernachrichten@eppelheim.de

44. Woche  
31. Oktober 2008

## Deutsch-amerikanisches Freundschaftskonzert

Kurz vor 19 Uhr schoben die Verantwortlichen der Stadt und die Freiwillige Feuerwehr im wahrsten Sinne des Wortes den Riegel vor die Eingangstür der Rudolf-Wild-Halle; denn diese war bis auf den letzten Platz gefüllt. Leider traf es einige Besucher, die das Konzert der US ARMY BAND und des Chores nicht hören und sehen konnten.

Umso begeisterter waren die Besucher, die Platz gefunden hatten. Nach der deutschen und amerikanischen Hymne eröffnete die US ARMY EUROPE BAND unter Leitung von LTC Beth T.M. Steele eindrucksvoll mit „Call of the Champions“ von John Williams, der „Hymne“ der olympischen Winterspiele im Jahre 2002 das Konzert. Beth Steele ist seit Juni 2008 Kommandeurin und Dirigentin der Band und des Chores. Sie hat die Northwestern University Evanston, Illinois, mit einem Bachelor of Music im Fach Trompete, sowie einem Master of Music im Fach Dirigieren abgeschlossen. Bevor Steele das Kommando in Europa übernahm war sie stellvertretende Leiterin und 2. Dirigentin der U.S. Army Field Band, Washington, DC.



Ein musikalischer Höhepunkt schloss sich an den anderen. Nach „Jupiter“ von Gustav Holst und „On the Mall“ von Edwin Goldman zelebrierte der stellvertretende Dirigent der Band und Leiter des Soldatenchors Captain Daniel F. Toven mit „October“ und „March“, Opus 99, feinste Big Band Musik. Selbst das Publikum wurde in die Musik der Band eingebunden und durfte den Refrain pfeifen. Anschließend dirigierte Toven den Soldatenchor, der a cappella „What a Wonderful World“ intonierte. Nach Tchaikowskys Marche Slave erholten sich die Musiker ein wenig von der ersten grandiosen Hälfte des Konzerts und die Besucher diskutierten bei einem Glas Sekt oder Bier angeregt über das bereits Gehörte.

Der zweite Teil begann mit einem Paukenschlag - allerdings auf dem Steinway Konzertflügel der Rudolf-Wild-Halle. Gershwins mitreißend gespielte „Rhapsody in Blue“, einfühlsam dirigiert von LTC Beth Steele und ebenso gefühlvoll von Michael Webb am Flügel als Solist begleitet, löste Begeisterungstürme beim Publikum aus.

Der nächste Höhepunkt im zweiten Teil war der Auftritt des Soldatenchors mit einer „Dance Party“. Die Sängerinnen und Sänger zeigten, dass nicht nur Singen, sondern auch Tanzen ihr Metier ist. Bürgermeister Dieter Mörlein zeigte sich bei seiner Ansprache noch tief beeindruckt von der Musik der Band und des Chores. Er dankte LTC Beth Steele und CPT Daniel Toven herzlich für dieses wunderbare Konzert, das er für das beste hielt, was jemals von amerikanischen Bands und Chören in der Rudolf-Wild-Halle gezeigt wurde. Sein Dank ging auch an die junge Moderatorin, die sehr gekonnt und charmant durch das Programm geführt hatte und überreichte ihr einen Blumenstrauß.

Für LTC Steele und CPT Toven hatte das Stadtoberhaupt zum Dank einen wohl gefüllten Heuwagen im Miniaturformat parat. Bevor er an LTC Steele einen Blumenstrauß überreichte verwies er darauf, dass dort eine Wespe - aus Pappe - von Ehrenbürgerin Inge Burck eingesteckt wurde. Die Geschichte dazu ist schnell erzählt. Als er sich zusammen mit Frau Burck mit LTC Steele und CPT Toven zum Mittagessen im Biergarten des Belcantos traf schickte die Dirigentin hungrige Wespen tapfer aber kurzerhand auf eine andere Flugreise. Das entsprechende Geräusch und die Handbewegung konnte das Publikum live mit erleben; denn LTC Steele zeigt anschaulich auf welche Weise die Wespen verjagt wurden. Auch CPT Toven dankte das Stadtoberhaupt mit einem Blumengruß. Mörlein betonte, dass Musiker und Sänger dem Publikum einen unvergesslichen Abend beschert haben und er freue sich bereits jetzt auf das am 7.12.08 anstehende Weihnachtskonzert in der Rhein-Neckar-Halle.

Nach den „Alten Kameraden“ und Joe Garlands „In the Mood“ forderte das begeisterte Publikum noch vier weitere Zugaben und wurde ganz am Ende durch den Soldatenchor mit „Auf Wiedersehn“ in deutscher Sprache verabschiedet.



## Ehrenbecher der Stadt Eppelheim für Stadtrat Linus Wiegand

Stadtrat Linus Wiegand erhielt anlässlich seines 60. Geburtstags im Oktober aufgrund seiner langjährigen ehrenamtliche Verdienste den Ehrenbecher der Stadt Eppelheim. Bürgermeister Dieter Mörlein würdigte zu Beginn der Gemeinderatssitzung am 27. Oktober die ehrenamtliche Arbeit von Linus Wiegand im Gemeinderat der Stadt Eppelheim, dem Wiegand seit 1994 angehört. Wiegand habe tatkräftig mitgeholfen, dass seine Heimatstadt Eppelheim tatkräftig weiter wachse und gedeihe. Aber nicht nur die Arbeit im Gemeinderat werde mit der Verleihung des Ehrenbechers gewürdigt. Linus Wiegand ist seit vielen Jahren 2. Vorsitzender des Bundes der Selbständigen und hat auch in dieser Position für die Gewerbetreibenden in Eppelheim vieles möglich gemacht.

Die Gemeinderatsfraktionen schlossen sich den Glückwünschen an.

## Notrufe

Feuerwehr	112
Feuerwehrhaus	767630
Feuerwehr Kommandant	767610
Polizei	110
Polizeiposten Eppelheim	766377
Polizeirevier Heidelberg Süd	34180
Rettungsleitstelle	19222
Ärztlicher Bereitschaftsdienst	19292
Kinderschutz-Notruf	112
Giftzentrale Ludwigshafen	0621/503431
Wasserwerk	0172 6214893
Friedhof	0174 3461536

## Rathaus

Stadtverwaltung - Pforte 7940

### Sprechzeiten im Rathaus:

Mo, Di, Do, Fr	8.30-12 Uhr
Di	14-16 Uhr
Mi	14-18 Uhr

Oder nach telefonischer Vereinbarung

### Die Pforte des Rathauses ist besetzt von

Mo, Di, Do, Fr	8-12 Uhr
Di	14-16 Uhr
Mi	8.30-12 und 14-18 Uhr

Bauamt	794162
Bauhof	756648
Einwohnermeldeamt	794135/143
Friedhofsamt	794260
Gewerbeamt	794134
Grundbuchamt	794142
Kasse	794127
Kulturamt und Wirtschaftsförderung	794152
Passamt	794137
Sekretariat Bürgermeister	794101
Sozialamt	794139
Standesamt	794132
Zentrale Verwaltung, Ordnungs- und Sozialwesen	794130

## Öffentliche Einrichtungen

<b>Stadtbibliothek</b> , Jahnstr. 1	766290
Mo, Mi, Fr	13-18 Uhr
Sa	10-13 Uhr

<b>Hallenbad</b> , Justus-von-Liebig-Str. 7	755051
So, Mo, Di	geschl.
Mi + Do	7-8 Uhr + 14-21 Uhr Warmbadetag
Fr	7-8 Uhr + 13-21 Uhr
Sa	13-18 Uhr
(13-15 Uhr Spielenachmittag für Kinder)	

## Schulen

Theodor-Heuss-Grundschule,	
Frau Schäffner	794145
Kernzeitbetreuung	7570692
Friedrich-Ebert-Schule	
Frau Steimel	763301
Käthe-Kollwitz-Förderschule	
Frau Hildebrandt	764138
Humboldt-Realschule,	
Frau Frasek	763343
Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium,	
Frau Winter	765500

## Kindergärten

Kinderhaus Regenbogen, Max.-Kolbe-Weg 1, Kita Schmetterlinge	7390091
Kita Tiger	7390092
Hort	7390093
Kommunaler Kindergarten Villa Kunterbunt, Heinr.-Schwegler-Str.10, Michaela Neuer	765082
Evang. Kindergarten Sonnenblume, Daimlerstr. 27, Edeltraud Schmidt	765250
Evang. Kindergarten, Scheffelstraße 5, Marion Schwarz-Trauber	765290
Evang. Kindergarten Fr. Fröbel, Otto-Hahn-Str. 1a, Herma Bopp-Striffler	765270
Kath. Kindergarten, St. Elisabeth, Scheffelstr. 11, Doris Link	768338
Kath. Kindergarten St. Luitgard, Rudolf-Wild-Str. 56, Angelika Wittmann	762779
Private Kinderkrippe Teddybär, Fr.-Ebert-Str. 29, Ulrike Klug	768869

## Hilfsdienste

AWO - Individuelle Schwerstbehinderten- betreuung	06203 / 928530
BürgerkontaktBüro e.V., im Rathaus, Zimmer 12	794107
Jugendtreff - Altes Wasserwerk, Schwetzinger Str. 31, Postillion e.V.	768142
Kirchliche Sozialstation Eppelheim, Scheffelstr. 11	763832
Kommunaler Seniorentreff, Keller der Theodor-Heuss-Schule	794148
Nachbarschaftshilfe der Eppelheimer Kirchengemeinden, ev. Gemeindehaus, Hauptstr. 56	757654
Psychologische Beratungsstelle für Eltern, Kinder + Jugendliche, Konrad-Adenauer- Ring 8	765808
Schwangerschaftskonfliktberatung, Schwangerenberatung, sexualpädagog. Prävention: Mo-Fr 9-12 Uhr, Di+Do 15-17 Uhr Donum vitae Regionalverband HD/Rhein- Neckar e.V., Friedrichstr. 3, 69117 Heidelberg Tel:	4340281
Fax:	4340283
info@donumvitae-hd.de; www.donumvitae-hd.de	
Telefonseelsorge	0800/1110111

## Notdienste

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst**  
Fr - Mo 19 - 7 Uhr und Mi - Do 13 - 7 Uhr, sowie  
an Feiertagen.

### Kinderärztlicher Notdienst, Hals- Nasen-Ohren- und Augennotdienst

Sa + So 9 - 12 Uhr und 16 - 18 Uhr  
Mi 16 - 18 Uhr  
Angeschlossen dem Notfallbereitschaftsdienst,  
Alte Eppelheimer Str. 35, HD, Tel.: 1 92 92

**Zahnärztlicher Notfalldienst in der  
Universitätsklinik HD (Kopfkl.):**  
tägl. 20-6 Uhr und an Sonn- und Feiertagen  
Tel. 56 73 43.

**Wochenend- und Feiertags-Notdienst  
der Innung Sanitär - Heizung**  
Tel.: 30 11 81

### Apothekennachtdienst:

#### Freitag, 31.10.

Europa Apotheke, Kurfürstenanlage 36  
HD, Tel. 2 13 03

#### Samstag, 01.11.

Bergheimer Apotheke, Bergheimer Straße 47,  
HD, 2 26 06

#### Sonntag, 02.11.

Hirsch Apotheke, Hauptstraße 20,  
HD, Tel. 16 04 16

#### Montag, 03.11.

Hof Apotheke, Sofienstraße 11,  
HD, Tel. 2 57 88

#### Dienstag, 04.11.

Mathilden Apotheke, Schwarzwaldstraße 27,  
Kirchheim, Tel. 78 28 18

#### Mittwoch, 05.11.

Kurpfalz Apotheke, Mannheimer Straße 242,  
Wieblingen, Tel. 83 65 10

#### Donnerstag, 06.11.

Delphin Apotheke, Furtwänglerstraße 13,  
Handschuhshaus, Tel. 41 92 77

### Impressum:

Amtsblatt der Stadt Eppelheim.

Herausgeber: Stadt Eppelheim,  
Schulstr. 2, 69214 Eppelheim.

Verantwortlich für den amtlichen  
Teil, alle sonstigen Verlautbarungen  
und Mitteilungen: Bürgermeister  
Dieter Mörlein o.V.i.A.

Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
Klaus Nussbaum

Druck: Nussbaum Medien  
St. Leon-Rot GmbH & Co. KG,  
Opelstraße 29  
68789 St. Leon-Rot,  
Telefon 06227/8730  
Telefax 06227/873190

Verantwortlich für den Vertrieb:  
Fa. G.S. Vertriebs GmbH,  
Opelstraße 29  
68789 St. Leon-Rot  
Telefon 06227/35828-30  
Mail: info@gsvertrieb.de

## Amtliche Bekanntmachungen

### Aus dem Gemeinderat

#### Sitzung des Gemeinderates vom 27.10.2008 Veröffentlichung der Beschlüsse

##### Jahresrechnung – Verabschiedung

Dem Gemeinderat wurde gemäß § 95 Abs. 2 GemO die Jahresrechnung 2007 zur Feststellung der Ergebnisse vorgelegt.

Bei vier Enthaltungen nahm das Gremium die Jahresrechnung 2007 mehrheitlich zustimmend zur Kenntnis. Die Jahresrechnung ist an anderer Stelle veröffentlicht. Die Stellungnahmen der einzelnen Fraktionen zum Jahresbericht 2007 werden in einer der nächsten Ausgaben veröffentlicht.

##### Änderung B-Plan „Bahnhofgebiet“

Dieser TOP wurde zurückgezogen.

##### Budgetierung außerplanmäßige Ausgaben

Das Gremium stimmte einstimmig folgenden überplanmäßigen Ausgaben zu:

Die Feuerwehr erhält zusätzlich zu dem festgelegten Budget im Jahr 2009 einen einmaligen Zuschuss in Höhe von 35.000 Euro im Jahr 2010 einen einmaligen Zuschuss in Höhe von 25.000 Euro Außerdem wird das Budget ab dem Jahr 2011 um 4.500 Euro erhöht.

Das Gymnasium erhält zusätzlich zu dem festgelegten Budget im Jahr 2008 einen einmaligen Zuschuss in Höhe von 8.000 Euro im Jahr 2009 einen einmaligen Zuschuss in Höhe von 4.000 Euro

##### Ausstattung des naturwissenschaftlichen Raumes in der Friedrich-Ebert-Schule

Die Einrichtung des naturwissenschaftlichen Raumes sowie des Neben- und des Vorbereitungsraumes in der Friedrich-Ebert-Schule wurde zum Nettopreis in Höhe von 96.866,56 Euro an die Firma HOHENLOHER Spezialmöbelwerk Öhringen vergeben.

Der Betrag wurde als außerplanmäßige Ausgabe unter der HhSt. 2.2150.940000 genehmigt.

Dieser Beschluss erging einstimmig.

##### Umgestaltung von zwei Physikräumen im Gymnasium

Der Gemeinderat ermächtigte einstimmig den Technischen Ausschuss, den Auftrag für die Umgestaltungen/Beschaffungen in den beiden Physikräumen im Gymnasium zu vergeben und außerplanmäßige Ausgaben hierfür zu genehmigen.

##### Kauf eines Schwimmbeckenreinigers für das Hallenbad

Der Gemeinderat stimmte einstimmig dem Kauf eines Schwimmbeckenreinigers TYP Mariner S 400 zum Bruttopreis von 11.067 Euro zu.

Einer dadurch entstehenden überplanmäßigen Ausgabe wurde ebenfalls zugestimmt.

##### Zinssatz für die Verzinsung des Anlagekapitals

Der Gemeinderat beschloss einstimmig, den Zinssatz für die Verzinsung des Anlagekapitals der Kostenrechnenden Einrichtungen ab dem Haushaltsjahr 2008 auf 4,5 % fest zu setzen.

##### Spendenannahme

Der Gemeinderat stimmte der Annahme von Spenden zu.

Eine entsprechende Auflistung der Spenden lag dem Gremium vor.

Dem öffentlichen Teil schloss sich ein nichtöffentlicher Teil an.

#### Beschluss des Gemeinderates vom 27. Oktober 2008 über die Feststellung der Ergebnisse der Jahresrechnung der Stadt Eppelheim für das Haushaltsjahr 2007 gemäß § 95 Abs. 2 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) in der Fassung vom 24.07.2000, GBl. S. 581 berichtigt S. 698

##### Die Jahresrechnung 2007 wird wie folgt festgestellt:

###### a) Verwaltungshaushalt

Das Einnahme- und Ausgabesoll beträgt 25.454.151,01 Euro.  
Im Ausgabesoll ist ein Überschuss von 4.004.882,11 Euro enthalten, der dem Vermögenshaushalt zugeführt wird.

###### b) Vermögenshaushalt

Das Einnahme- und Ausgabesoll beträgt 5.063.812,80 Euro.  
Darin ist die Entnahme aus der allgemeinen Rücklage mit 0,00 Euro und die Zuführung an die allgemeine Rücklage mit 1.368.781,55 Euro enthalten.

##### c) Vermögensrechnung

Anlagevermögen	68.703.418,93 Euro
Schulden	0,00 Euro
Deckungskapital	68.703.418,93 Euro

##### d) Haushaltsreste

Der Bildung von Haushaltsausgaberesten im Vermögenshaushalt von 544.196,39 Euro

wird zugestimmt.

Eppelheim, den 28. Oktober 2008

gez.: Dieter Mörlein, Bürgermeister

#### Offenlegung der Jahresrechnung mit Rechenschaftsbericht für 2007

Die Jahresrechnung mit Rechenschaftsbericht für das Haushaltsjahr 2007 liegt in der Zeit vom **3. bis 11. November 2008** im Rathaus, Schulstraße 2, Zimmer 7, während der üblichen Dienststunden gemäß § 95 Abs. 3 GemO zur Einsichtnahme öffentlich aus.

Eppelheim, den 31. Oktober 2008

gez.: Dieter Mörlein, Bürgermeister

#### Information zu den Lohnsteuerkarten 2009

Die Lohnsteuerkarten 2009 werden bis zum 31.10.2008 an die Empfänger zugestellt.

Sollten Sie Ihre Lohnsteuerkarte nicht erhalten haben, teilen Sie uns dies bitte umgehend mit.

Tel. Nr. 794-135 Frau Oswald

794-137 Frau Scherz

794-139 Herr Wiedmaier

794-143 Frau Wolf

Auch bitten wir Sie die Einträge (Steuerklasse etc.) zu überprüfen und gegebenenfalls bis Ende des Jahres 2008 berichtigen zu lassen.

Wir weisen darauf hin, dass Kinder, die das 18. Lebensjahr vollendet haben nicht mehr auf Ihrer Lohnsteuerkarte berücksichtigt wurden. Unter bestimmten Voraussetzungen

(z.B. Schule, Studium, Ausbildung) kann Ihr Kind auf Antrag beim Finanzamt auf Ihrer Lohnsteuerkarte nachgetragen werden.

**Bitte beachten Sie auch das Ihrer Lohnsteuerkarte beige-fügte Merkblatt „Hinweise zur Lohnsteuerkarte 2009“**

#### Achtung: Das Finanzamt ist umgezogen

**Neue Anschrift: Maaßstr. 32, 69123 Heidelberg**

**Tel. 06221/7365-0**

Liebe Hundebesitzer,

das **VZ Finanzen** weist unter Grundlage der **Hundesteuersatzung** der Stadt Eppelheim vom 28.11.2000 darauf hin,

- dass alle Hunde innerhalb eines Monats anzumelden sind und ab dem 4. Lebensmonat steuerpflichtig werden,
- dass auch jeder zweite und weitere Hund anzumelden und zu versteuern ist,
- dass Hunde mit einer gültigen und sichtbar befestigten Hundesteuermarke zu versehen sind, die bei einer Kontrolle vorzuzeigen ist,
- dass bei Verlust einer Hundesteuermarke eine Gebühr von 10,- EURO erhoben wird und eine Ersatzmarke ausgehändigt

#### ERINNERUNG

##### Altersjubilare und Familienjubiläen

Sie werden im nächsten Jahr 70 oder älter und möchten **nicht** in der Presse veröffentlicht werden?

Abmeldung bei der Stadtverwaltung, Frau Dietz 794101.



#### Zu verschenken

Haben Sie als Eppelheimer Bürger ebenfalls Gegenstände zu verschenken schreiben Sie uns eine E-Mail oder rufen Sie kurz an. Dann werden Ihre Gegenstände hier veröffentlicht. Tel. 794-112 oder E-Mail eppelheimernachrichten@eppeilheim.de



**Bekanntmachungen anderer Behörden**

REGIERUNGSPRÄSIDIUM KARLSRUHE  
Referat 36 - Flurneuordnung  
Wahlstr. 100 • 69123 Heidelberg • Telefon (06221) 1375-111 • Vermittlung (06221) 1375-0 • E-Mail: postdeck@aufsbh-hd.bwl.de

Az. 2429 / B 9.3

Heidelberg, den 24.10.2008

**Öffentliche Bekanntmachung****Flurbereinigung Heidelberg/Sandhausen (B 535)**

Stadtkreis Heidelberg und Rhein-Neckar-Kreis

**1. Einladung zum Anhörungstermin**

Der Termin zur Anhörung der Beteiligten und zur Bekanntgabe des Flurbereinigungsplanes nach § 59 Abs. 2 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) in der Fassung vom 16.03.1976 (BGBl. I S. 546) findet statt am

**Montag, den 8. Dezember 2008 um 9.00 Uhr**  
Im Neuen Bürgerzentrum Heidelberg-Kirchheim,  
Heggenichstraße 2, 69124 Heidelberg.

Zu diesem Termin werden die Beteiligten hiermit eingeladen.

**2. Auslegung des Flurbereinigungsplans**

Der Flurbereinigungsplan der Flurbereinigung Heidelberg/Sandhausen (B 535) liegt zur Einsichtnahme für die Beteiligten aus

**vom Dienstag, den 25.11.2008 bis Freitag, den 28.11.2008**  
im Anwesen Karlheinz Rehm, Kirchheimer Hof 9 in 69124 Heidelberg,  
jeweils von 8.00 Uhr - 17.00 Uhr.

Bbeauftragte der unteren Flurbereinigungsbehörde in Heidelberg geben dort zu den genannten Zeiten Auskünfte zum Flurbereinigungsplan. Auch kann bei berechtigtem Interesse Einsicht in die Lastenblätter genommen werden.

**3. Erläuterungen zum Flurbereinigungsplan**

Jeder Teilnehmer (Grundstückseigentümer und Erbbauberechtigter) erhält einen Auszug aus dem Flurbereinigungsplan („Flurbereinigungsnachweis - Neuer Bestand“), in dem insbesondere seine neuen Grundstücke mit Fläche und Wert aufgeführt sind. Abfindungsanspruch sowie Geldabfindungen, Geldausgleiche und Geldentschädigungen werden in der Anlage „Gegenüberstellung von Anspruch und Abfindung mit Geldausgleich“ nachgewiesen.

**4. Aufforderung zur Anmeldung unbekannter Rechte nach § 14 FlurbG**

Durch die Änderungsbeschlüsse Nr. 3 vom 23.10.2001, Nr. 4 vom 24.03.2003 und Nr. 5 vom 03.05.2006 wurden die Flurstücke 1205/3, 1455, 1537/6, 2147/1, 1515/3 (neu) und 1515/3 der Gemarkung Sandhausen, die Flurstücke 4319/1, 4319/2, 4319/3, 4319/4, 4319/5 und 5214 der Gemarkung Edingen sowie das Flurstück 3328/6 der Gemarkung Olfersheim in das Verfahren nachträglich einbezogen.

Inhaber von Rechten an diesen Flurstücken, die aus dem Grundbuch nicht ersichtlich sind, aber zur Beteiligung am Verfahren berechtigen, z. B. Pachtrechten, werden aufgefordert diese Rechte innerhalb von 3 Monaten beim Regierungspräsidium Karlsruhe, Referat 36 - Flurneuordnung - anzumelden.

**5. Widersprüche gegen den Flurbereinigungsplan**

Die Beteiligten können **Widerspruch** gegen den Inhalt des Flurbereinigungsplans zur Vermeidung des Ausschlusses **nur im Anhörungstermin** vorbringen. Vorher abgegebene Erklärungen werden nicht als Widerspruch gewertet.

Falls kein Widerspruch erhoben wird, ist ein Erscheinen beim Anhörungstermin nicht erforderlich.

gez. Rayling

**Aus dem Ortsgeschehen****Empfang anlässlich des 60. Geburtstags von Bürgermeister Dieter Mörlein**

Anlässlich des 60. Geburtstags von Herrn Bürgermeister Dieter Mörlein gibt die Stadt Eppelheim am **16.12.2008** in der Rudolf-Wild-Halle einen Empfang.

Anstelle von Geschenken bittet Bürgermeister Mörlein um eine Spende für den Sozialfond der Stadt Eppelheim. Spendenboxen werden aufgestellt.

**Weitere Informationen erhalten Sie bei der Leiterin des VZ Personal, Kultur und Wirtschaftsförderung, Frau Petra Welle, Tel. 794-152.**

**Veranstaltungen der Vereine, Kirchen und anderen Organisationen 2009**

Bitte melden Sie Ihre **Veranstaltungstermine für das Jahr 2009** zur Erstellung des Jahresveranstaltungs-kalenders an das VZ Personal, Kultur + Wirtschaftsförderung, E-Mail: h.ruehle@eppelheim.de, Fax-Nr. 794-157 bis **spätestens 15. November**.

**Geburtstage der kommenden Woche****Montag, 03. November**

Elisabeth Dörner	83 Jahre
Annemarie Peters	80 Jahre
Rosina Schmalz	75 Jahre
Ludwig Schell	74 Jahre
Hermann Huber	72 Jahre
Christa Unglaube	71 Jahre

**Dienstag, 04. November**

Maria Schneider	99 Jahre
Brunhilde Rösch	82 Jahre
Renate Zimmermann	70 Jahre

**Mittwoch, 05. November**

Helene Müller	88 Jahre
Frida Heß	75 Jahre
Elisabeth Kaiser	73 Jahre
Dorothea Rieth	71 Jahre
Manfred Stotz	71 Jahre

**Freitag, 07. November**

Rosalinde Böhm	73 Jahre
Hans Treiber	70 Jahre

**Samstag, 08. November**

Ursula Scholz	81 Jahre
Georg Gabler	75 Jahre
Bernhard Rösch	72 Jahre

**Sonntag, 09. November**

Elisabeth Fischer	72 Jahre
Theodor Fischer	71 Jahre
Rosemarie Voigt	70 Jahre

**Herzlichen Glückwunsch!****Stadtbibliothek**Stadt  
Bibliothek  
Eppelheim**1. Eppelheimer Buchwoche – Lesungen, Kulinarisches, Vorträge**

Die Lesungen in den Kindergärten und einigen Grundschulklassen mit zum Teil prominenten Lesepaten fand bei den Kindern großen Anklang. Auch Lehrer, Kindergärtnerinnen und Lesepaten hatten bei dieser Aktion viel Spaß und sind jederzeit zu einer Wiederholung bereit.



Am Mittwoch gab es einen kulinarischen Höhepunkt mit italienischem 4-Gänge-Menü und Lesung, der den teilnehmenden Besuchern als entspannende und unterhalt-



same Veranstaltung in Erinnerung bleiben wird. Sigrid Haselmann umrahmte den Abend mit Harfenmusik und die Geschichten aus der Toskana von Felicitas Mayall, gelesen von Elisabeth Klett, kamen beim Publikum sehr gut an.

Auch der Diavortrag über Apulien von Dr. Bühner war gut besucht und die kenntnisreichen Ausführungen des Referenten über Kunst und Kultur zogen die Aufmerksamkeit des Publikums auf sich. Das vom Förderkreis der Stadtbibliothek gestiftete italienische Büfett war in der Pause schnell geplündert und im zweiten Teil des Vortra-



ges bekam man nochmals Appetit auf Apulien gemacht, das auch heute noch nicht so von Touristen überlaufen ist, laut Dr. Bühner. Die Gewinner des Malwettbewerbs und des Bibo-Quiz wurden am Freitagnachmittag mit Unterstützung von Gerhard Schütz gezogen. Gewinner, die bei der Ziehung nicht anwesend waren, bekommen die Büchergutscheine, Kinokarten und Eintrittskarten für die Rudolf-Wild-Halle zugeschickt.

Der **nächste Termin für den Literaturkreis** (moderne- und Pop-Literatur) wird auf **Freitag, 07. November, 19.30 Uhr** festgesetzt. Hierzu sind Interessierte noch herzlich eingeladen.

## Neue Medien – gekauft und gestiftet

### Kindersachbücher

43 A/ Pola

**Polander, Rolf: Das gereimte ABC** : Zum Vorlesen und Selbstlesen. Gedichte, Sprüche, Rätsel und Reime zu den Buchstaben des Alphabetes.

43 N/ Hoff

**Hoffmann, Klaus W.: Hören, sehen - sicher gehen.** Spielerische Verkehrserziehung für Kinder ab 3 Jahren. Mit Liedern auf CD.

### Jugendbücher

52/ Alle

**Allert, Judith: Macho-Alarm.** Billie ist zum Sprachurlaub in Verona. Doch mit wem sie in die Disko geht, wem sie ein „Ti amo“ ins Ohr flüstert oder mit wem sie durch die Gassen schlendert, entscheidet der Leser ganz allein. Ab 13 Jahren.

52/ Caze

**Cazemier, Caja: Riskanter Chat.** Jade ist verliebt in ihren Chatpartner „SuperSound“. Doch nachdem sie ihm zuliebe ihre Webcam angeschlossen hat, verlangt er von Jade, sich auf eine Weise zu zeigen, die sie nicht will. Schließlich erpresst er sie sogar. Erst mit

Hilfe ihrer Freundinnen bringt sie den Mut auf, ihren Eltern davon zu erzählen und ihn bei der Polizei anzuzeigen. Ab 13 Jahren.

52/ Hamm

**Hammer, Agnes: Bewegliche Ziele.** Fünf Jugendliche auf dem Weg ins Erwachsenenwerden. Da passiert etwas, was die Wirklichkeit vollends zerbrechen lässt. Doch die Frage nach dem Warum bleibt. Ab 13 Jahren.

52/ Hass

**Hassenmüller, Heidi: Superstar - Intrigen backstage.** Darinka will unbedingt die Gewinnerin einer Castingshow sein. Obwohl sie weiß, dass sie dann ihre große Liebe, den Mitkandidaten Matthias, verlieren wird. Ab 13 Jahren.

52/ Mann

**Manning, Sarra: Holly greift nach den Sternen.** Holly kämpft um ihre Karriere als Foto-Model - und merkt bald: Schönheit ist nicht alles... Ab 12 Jahren.

52/ Mann

**Manning, Sarra: Vier auf dem Laufsteg.** Laura gewinnt einen Topmodel-Contest. Doch die erwarteten Aufträge bleiben zunächst aus. Erst als die Londoner Mode-Welt Kurven zelebriert, wird sie zum angesagtesten Model der Saison. Ab 12 Jahren.

52/ Menn

**Mennen, Patricia: Ich mach dich kalt.** Vivien hängt am liebsten mit ihrer Mädchen-Gang, den Dark Angels, auf der Straße ab. Alles läuft super, bis ihr Freund Nick mit ihr Schluss macht. Als sie den Grund erfährt, schwört sie Rache. Ab 12 Jahren.

### Jugendsachbücher

6 Nk/ Schnei

**Schneider, Sylvia: Schwanger!?** Der Ratgeber für Jugendliche. Ratgeber für junge Frauen mit umfangreichem Adressteil zu Beratungsstellen und konkreten Tipps.

6 Nk/ Webe

**Weber, Uta: facts about sex - Das Lexikon.** Lexikon mit verlässlichen Informationen zu wichtigen Begriffen aus den Bereichen Sexualität und Aufklärung.

6 Nl/ Arra

**Arras, Christina: Wellenreiterin** : Das Mädchen-Coachingbuch für den Start ins Leben. Ratgeber für den Übergang von der Schule ins wirkliche Leben.

6 Nn/ Girl

**Girl: Das Ravensburger Mädchenbuch.** Alles was Mädchen vor und in der Pubertät interessiert: erste Liebe, Sexualität, Verhütung, Familie und Freunde, Beauty und Wellness, Schule und Karriere, Fitness und Gesundheit. Ab 12 Jahren.

### Romane

SL/ Cole

**Cole, Martina: Die Tochter:** Roman. Patrick Kelly gilt als der meistgefürchtete Mann in London. Er hat nur einen weichen Punkt - seine Tochter Mandy. Als sie Opfer eines Verbrechers wird, will Kelly sie rächen - um jeden Preis.

SL/ Hors

**Horst, Norbert: Sterbezeit** : Roman. Bei Renovierungsarbeiten werden jahrzehntealte Leichenteile gefunden. Kommissar Kirchengberg kommt einer Familientragödie auf die Spur.

SL/ Robb

**Robb, J. D.: Einladung zum Mord:** Roman. Auf einer Feier wird Walter Pettibone von einer schönen Frau ein Glas Sekt gereicht. Ein Schluck davon, und Walter fällt tot um. Niemand kennt die mysteriöse Fremde - bis auf Eve Dallas, die ermittelnde Polizistin.

### Sachbücher

Ae k/ Buch

**Das Buch der Freude (Gedanken und Bilder).** Texte und Bilder zum Thema Freude.

Ae k/ Buch

**Das Buch vom Glück (Gedanken und Bilder).** Texte und Bilder zum Thema Glück.

Ae k/ Buch

**Das Buch von der Liebe (Gedanken und Bilder).** Texte und Bilder zum Thema Liebe.

Ae k/ Buch

**Das Buch vom Trost (Gedanken und Bilder).** Texte und Bilder zum Thema Trost.

Dcl/ Pfalz

**Pfalz : Merian. Aus der MERIAN-Reihe.** Ein Reiseführer mit Tipps und Infos vom Weinland, dem Kaiserdom, dem Pfälzerwald, dem Donnersberg, der Burg Lichtenberg, dem Hambacher Schloss und anderen Sehenswürdigkeiten.



**Martinsumzug 2008**

Dienstag, 11. November 2008, 18 Uhr  
Klein und Groß sind hierzu herzlich eingeladen!!!  
Der diesjährige Martinsumzug wird wieder in  
Zusammenarbeit mit der evangelischen und  
katholischen Kirchengemeinde und der Stadt-  
verwaltung organisiert.

Aufstellung ist ab 17.30 Uhr in der Schulstraße, wobei für die  
Kindergartenkinder Plätze mit Nummern vorgemerkt sind. **Alle  
anderen Zugteilnehmer stellen sich bitte erst nach den  
Nummerierungen auf!**

Der Zug geht von der Schulstraße in die Bürgermeister-Jäger-  
Straße, dann in die Wasserturmstraße und in die Schillerstraße.  
Von da aus läuft man auf den Schulhof der Theodor-Heuss-Schule,  
wo man gemeinsam singt und die Martinslegende gespielt wird.  
An alle Anwohner am Zugweg ergeht die Bitte, brennende Kerzen  
in die Fenster oder in die Vorgärten zu stellen, um so eine schöne  
Atmosphäre für den Martinsumzug zu schaffen.

**Weihnachtsaktion – Spielzeug für Ungarn!**

Für die Kinder in unserer ungarischen  
Partnergemeinde Vertesacsza und für  
Kinder in Rumänien sammeln wir wieder  
Spielsachen, Kinderkleidung, Kleinmöbel  
u.v.m. Bitte geben Sie Ihre Spende sauber  
verpackt im Bauhof der Stadt Eppelheim,

Seestraße 65, in der Zeit von 8.30 – 12 Uhr bis spätestens  
30. November 2008 ab.

**Veranstaltungen der Stadt****Freitag, 21. November 2008, 19 Uhr  
Krimidinner  
Wer die Wahl hat .... stirbt!**

Endlich soll auch Eppelheim in den Genuss eines gekrönten  
Hauptes kommen ... und das gleich  
zweifach: Wein- und Stallhasenkönigin  
in einer Wahl! Aber Neid, Missgunst und  
Intrigen überschatten das lang ersehnte  
Ereignis. Um all das hautnah mitzuerle-  
ben, genügt es ein Ticket für das Krimi-  
dinner im Belcanto zu lösen. Essen, die  
Königin wählen und vielleicht auch ster-  
ben, heißt an diesem Abend die Devise.  
Werden Sie furchtlos ein Mitglied des



Wahlgremiums, schlüpfen Sie unter Anleitung der Agentur  
„Geschichte hautnah“ in eine der Rollen oder ermitteln Sie  
knallhart die Ereignisse des Abends.

**Eintritt und 4-Gang-Menü 42 Euro  
Das Menü zum Krimidinner**

Lauchauflauf und Zwiebelkuchen (Amusegueule)  
Bunter Blattsalat mit Weinessig und Dannstadter Entenstreifen  
Feldsalatrahmsüppchen mit Karottenstreifen  
Kalbsröllchen mit Lauchstreifen und Frischkäse gefüllt an  
Traminersauce dazu Schupfnudel und Kohlrabikörbchen mit  
Marktgemüse  
Variation von Pfälzer Desserts  
Apfelküchle mit Vanillesauce, Trauben-Eis auf Maronenmark,  
Weincreme an frischen Trauben

Kartenvorbestellung und Infos unter Tel.:  
06221/794-151, -112 oder rudolf-wild-  
halle@eppeheim.

**Freitag, 28. November 2008, 20 Uhr  
Baroque and Blue - Classic goes Jazz****Vorverkauf und weitere Infos:**

Rathaus Eppelheim,  
Zimmer 22, Tel. 06221-794-151  
Bücherpunkt am Rathaus,  
Eppelheim  
Zigarren Grimm Heidelberg,  
Am Bismarckplatz

**Gedenkfeier  
zum  
Volkstrauertag**

*Trauer ist der Schmerz der Zurückbleibenden.  
Sie zu durchleben ist schrecklich -  
aber wichtig.*

**16. November  
11.30 Uhr  
Friedhof  
Eppelheim**

**Übernahme der Postfiliale**

Am 16.10. übernahm Frau Cornelia Schmidt die  
Postfiliale in der Scheffelstraße. Bürger-  
meister Dieter Mörlein zeigte sich  
erfreut über die  
Tatsache, dass  
die Postfiliale nicht  
geschlossen werden  
musste. Er beglück-  
wünschte Frau  
Schmidt zur Geschäftseröffnung und wünsche ihr für  
die Zukunft alles Gute.



## Sonntag, 30. November 2008, 20 Uhr Hänsel und Gretel - Märchenoper



von Engelbert Humperdinck - in der Klavierversion mit dem Irmelin Sloman Musiktheater und Kindern des Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasiums unter der Leitung von Dr. Ralf Schnitzer

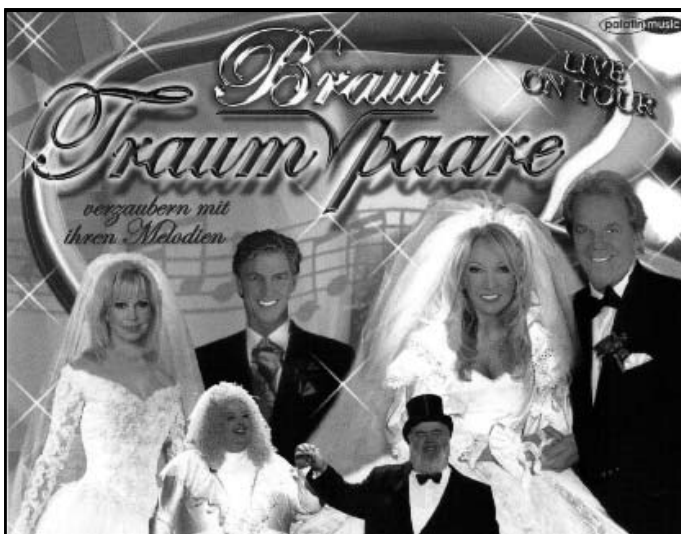
Der Text dieser Oper ist eine freie Bearbeitung des bekannten Märchens der Gebrüder Grimm.

Der Pianist Thomas Palm ist der musikalische Leiter dieses Projekts und hat den orchestralen Ausdruck der Partitur auf den Konzertflügel übertragen. Irmelin Sloman übernahm die Inszenierung, bei der Kinder des Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasiums als Lebkuchenkinderchor und Engel mitwirken. Sie singt außerdem die Partie der Knusperhexe.

### Vorverkauf und weitere Infos:

Rathaus Eppelheim,  
Zimmer 22, Tel. 06221-794-151  
Bücherpunkt am Rathaus,  
Eppelheim  
Zigarren Grimm Heidelberg,  
Am Bismarckplatz

rudolf-wild-halle  
Kulturzentrum Eppelheim



## 24. November 2008, 19.30 Uhr Rudolf-Wild-Halle Eppelheim

mit Judith & Mel, Wildecker Herzbuben,  
Margitta, Jürgen Renfordt

Veranstalter: melan music, Oldenburg

### Vorverkauf und weitere Infos:

Rathaus Eppelheim,  
Zimmer 22, Tel. 06221-794-151  
Dany's Blumenparadies,  
Wasserturmstraße, Eppelheim  
Bücherpunkt am Rathaus,  
Eppelheim  
Zigarren Grimm Heidelberg,  
Am Bismarckplatz

rudolf-wild-halle  
Kulturzentrum Eppelheim

## Schulen und Kinderbetreuung

### Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium

#### Judoka des DBG auf Siegerplätzen

Bei den jetzt in Hemsbach ausgetragenen Badischen Landesmeisterschaften im Judo der U 14, also der unter 14-Jährigen, erkämpften sich gleich fünf Schülerinnen und Schüler des Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasiums Eppelheim den Platz auf dem Siegerpodest:

Julia Mollet (6a) und Magdalena Rausch (7b) konnten sich jeweils über den 1. Platz freuen und sind somit Badische Landesmeisterinnen. Ihre Mitstreiter Jan Mollet (6a), Michael Weiß-Mare (6b) und Tom Renz (7b) errangen jeweils die Bronzemedaille.

Damit haben sich alle fünf Athleten der DJK-Judoabteilung Eppelheim einen Startplatz bei den Süddeutschen Einzelmeisterschaften gesichert, die in diesem Jahr in der Eppelheimer Rhein-Neckar-Halle stattfinden werden. Nun ist Daumendrücken angesagt, dass die fünf Judoka des DBG auch bei diesem Turnier ihre Form zeigen können. (uf)

#### Kindergarten Scheffelstraße

Der Kindergarten Scheffelstraße lädt ein zum

**Herbstflohmarkt  
am Samstag, 15. November 2008  
von 14 Uhr bis 17 Uhr**

**im Ev. Gemeindehaus in Eppelheim.**

Verbringen Sie einen gemütlichen Nachmittag bei uns – unsere Cafeteria hat für Sie geöffnet.

Der Erlös des Flohmarktes ist für den Kindergarten bestimmt. Standgebühr: Tisch 6,- Euro, Ständer 2,- Euro (Tische sind vorhanden)

Kinder verkaufen Kinderspielzeug umsonst!!!

Reservierung unter Tel. 06221-755726 (U. Fischer) oder Tel. 06221-783387 (K. Keller).

Auf Ihren Besuch freut sich der Elternbeirat

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelische Kirche



Homepage:	www.ekieppelheim.de	Tel.: 760027
E-mail:	pfarramt@ekieppelheim.de	
Unsere Kirche ist offen:	Öffnungszeiten des Pfarramtsbüros:	
Mo - Fr 10-18 Uhr	Mo, Di, Mi, Fr	10-12 Uhr
Sa 10-13 Uhr	Mo, Do	16-18 Uhr

So	02.11.	10.00	Ökumenischer Familiengottesdienst zum Abschluss der Kinderbibeltage Gem. Diak. Rothe u. Team
		20.30	Meditation
Mo	03.11.	10-12	Krabbelgruppe „Die kleinen Strolche“
		16-17.30	Crazy-Pixies
		18.00	Werkkreis
Di	04.11.	10-12	Krabbelgruppe „Krabbelkäfer“
		18.00	Ökumenischer Bibelgesprächskreis
		19.30	Kirchenerkundung für Konfirmandeneltern u. Interessierte
Mi	05.11.	9.30-11.30	Krabbelgruppe „Die Zauberzwerge“
		10.00	Gottesdienst im Haus Edelberg Pfr. Göbelbecker
		15-18	Konfirmanden- Unterricht
		18.00	Frauenkreis Vortrag Herr Pfisterer: Bepflanzung im Herbst
		19.00	Abendandacht Pfr. Göbelbecker
		20.00	Posaunenchor
Do	06.11.	14.00	Senioren- Treff
Fr	07.11.	10-12	Krabbelgruppe „Die Zappelmäuse“ bis 6 Monate



So	02.11.	10.00	Ökumenischer Familiengottesdienst zum Abschluss der Kinderbibeltage Gem. Diak. Rothe u. Team
		20.30	Meditation
Mo	03.11.	10-12	Krabbelgruppe „Die kleinen Strolche“
		16-17.30	Crazy-Pixies
		18.00	Werkkreis
Di	04.11.	10-12	Krabbelgruppe „Krabbelkäfer“
		18.00	Ökumenischer Bibelgesprächskreis
		19.30	Kirchenerkundung für Konfirmandeneltern u. Interessierte
Mi	05.11.	9.30-11.30	Krabbelgruppe „Die Zauberzwerge“
		10.00	Gottesdienst im Haus Edelberg Pfr. Göbelbecker
		15-18	Konfirmanden- Unterricht
		18.00	Frauenkreis Vortrag Herr Pfisterer: Bepflanzung im Herbst
		19.00	Abendandacht Pfr. Göbelbecker
		20.00	Posaunenchor
Do	06.11.	14.00	Senioren- Treff
Fr	07.11.	10-12	Krabbelgruppe „Die Zappelmäuse“ bis 6 Monate
		16-17.30	neue Kindergruppe „Die Pfefferkörner“
		18.00	Teestube - Jugendtreff
		18.45	Kirchenchor
		20.15	Singkreis

Kalender „Der Andere Advent“ ab sofort im Pfarramt wieder erhältlich.

Nehmen Sie Platz. Wir laden Sie ein, zwölf Minuten andere Zeiten zu erleben: Vom Vorabend des ersten Advents bis zum Dreikönigsfest einmal am Tag aussteigen aus den Alltagsgeschäften. Plätzchen-teig und Geschenkesuche ruhen lassen und nach dem schauen, was darüber hinaus wichtig ist. Der Kalender „Der Andere Advent“ begleitet sie dabei. Jeden Tag gibt es einen Text und ein Bild zum Meditieren und Träumen -mal nachdenklich und innig, mal lustig und manchmal auch provokant. Der Kalender kostet Euro 7,50.

### Nacht der offenen Kirche: Luther mit Biss

Am Reformationstag, dem 31. Oktober beteiligen sich innerhalb der badischen Landeskirche viele Orte an der „Nacht der offenen Kirche“. So auch Eppelheim. In der Eppelheimer Pauluskirche, Hauptstr. 56, findet zwischen 20 und 23.30 Uhr eine „Luthernacht“ statt unter dem Motto: „Luther mit Biss. – Ein deftiger Abend rund um Dr. Martinus.“ Feste Programmpunkte – mit Szenen, Informationen, Dialogen, Geschichtlichem und Theologischem rund um Martin Luther – wechseln sich mit „freien Zeiten“ ab, zu den sich die Gäste an Stationen in der Kirche mit allerhand „Lutherischem“ befassen können. Das geplante Programm:

Um 20 Uhr erwartet die Gäste ein Einstiegsimpuls mit ersten Informationen um Luthers Leben und Denken; es schließt sich um 20.30 Uhr eine Führung zu den Lutherstationen im Kirchenraum an. Um 21 Uhr treffen sich Luther und seine Frau Katharina in der Küche. Anschließend ist Zeit für die Stationen. Um 22 Uhr werden ein Teil aus Luthers „Tischreden“ sowie einige seiner „deftigen Sprüche“ zu Gehör gebracht, bevor nach einem besinnlichen „Nachttext“ von Luther Schmalzbrot und Schwarzbier gereicht werden. Um 23.30 Uhr wird die Luthernacht mit einer Besinnung mit Texten und Liedern aus der Feder des Reformators beschlossen. Die Evangelische Kirchengemeinde Eppelheim lädt dazu ein, bei der Luthernacht „für kurz oder lang“ vorbei zu schauen.

### Familiengottesdienst zum Abschluss der Kinderbibeltage

Die katholische und evangelische Kirchengemeinde führt für Kinder der 1. bis 5. Klasse die ökumenischen Kinder-Bibeltage in den Herbstferien durch. Thema ist diesmal „Leben zur Zeit Jesu“. Den Abschluss bildet ein Ökumenischer Familien-Gottesdienst am So., 2.11. um 10 Uhr in der Evang. Kirche, den die Kinder mitgestalten. Die Mitfeiernden können gespannt sein auf Szenen, Lieder und Tänze aus den Kinderbibeltagen.

### Kirchenerkundung in der Pauluskirche

„Kennen Sie Ihre Kirche wirklich?“ Auf diese Frage mögen viele mit einem beherzten „Ja“ antworten. Und doch gibt es mit Sicherheit noch viele Details, die man in der Kirche, die man zu kennen meint, noch entdecken kann. Deshalb bietet die Evangelische Kirchengemeinde Eppelheim am Di., 4.11.08 um 19.30 Uhr eine „Kirchenerkundung“ an – für Konfirmandeneltern und weitere Interessierte. Nein, es wird sich nicht um eine Kirchenführung handeln, bei der architektonische und kirchenbau-historische Aspekte im

Vordergrund stehen. Die Besucherinnen und Besucher werden vielmehr Gelegenheit haben, den Kirchenraum mit allen Sinnen zu entdecken, ungewohnte Standorte auszuprobieren und so diesen Ort neu kennen zu lernen. Möglichkeiten und Methoden der in den letzten Jahren verstärkt entwickelten „Kirchenraum-Pädagogik“ werden dabei helfen und zu Überraschungen führen. Nutzen Sie die Gelegenheit, die Pauluskirche einmal mit anderen Augen zu entdecken.

### Für Jugendliche: Film und Gedenkfeier

In diesem Herbst jährt sich die Reichspogromnacht, in der die jüdischen Synagogen überall in Deutschland von den Nationalsozialisten zerstört wurden, zum 70. Mal. Dieses ernste Thema greifen die Evangelischen Kirchengemeinden Eppelheim und Plankstadt für Jugendliche extra auf, da gerade die Konfirmanden hierzu Vieles erst noch in der Schule behandeln werden. Trotzdem sollen sie informiert sein und auch dazu befähigt werden, eigene Formen des Erinnerens und Gedenkens zu entwickeln. So findet am Vorabend des Gedenktags, also am Sa., 8.11.08 um 19 Uhr in der Ev. Kirche Plankstadt ein spezielles Angebot für Eppelheimer und Plankstadter Jugendliche, deren Eltern und weitere Interessierte statt. In einem ersten Teil wird gemeinsam ein Film zur Thematik rund um die Reichspogromnacht gezeigt; in einem zweiten Teil wird sich eine kleine Gedenkfeier anschließen.

### Gedenkgottesdienst: 70 Jahre Reichspogromnacht

Am So., 9.11.08 jährt sich die Reichspogromnacht, in der im Jahre 1938 in Deutschland zahllose Synagogen in Brand gesetzt wurden, zum 70. Mal. In der Folge nahmen die Maßnahmen der Judenverfolgung dramatisch zu – auch in unserer Region. Dieser schrecklichen Ereignisse, vor allem der Menschen, deren Würde durch sie zerstört wurde, soll im Gemeindegottesdienst um 10 Uhr in der Pauluskirche gedacht werden. Zu Beginn geht es zunächst um die Erinnerung an die geschichtlichen Ereignisse damals; dann wird im Gottesdienst die Frage gestellt werden, wie sich die Kirche in dieser Zeit verhalten und so leider auch dazu beigetragen hat, dass es zur Judenverfolgung kam. Ein dritter Schritt wird sein zu fragen, warum es auch heute so wichtig ist, sich mit diesen Ereignissen auseinander zu setzen. Gerade im dritten Teil werden Jugendliche zu Wort kommen; Bürgermeister Dieter Mörlein wird sich ebenfalls am Gottesdienst beteiligen

### Mitarbeiter Ausflug in die Pfalz

Am Samstag, den 20.09.2008 machten sich 29 Mitarbeiter, vom Pfarramt, der Sozialstation und den drei Kindergärten, der evangelischen Kirchengemeinde Eppelheims bei super herbstlichen Wetter auf zum Betriebsausflug. Der Bus war bestellt und so ging es morgens los mit guter Laune, festen Schuhen und Proviant. Wir fuhren in die Pfalz nach Edenkoben. Dort hatten wir eine Führung im Schloss Ludwigshöhe, die sehr interessant war. Danach ging es in luftige Höhen mit der Rietburgbahn. Wir alle genossen dort die tolle Aussicht. Es war wunderschön. Dann ging es bergab zu Fuß oder mit dem Sessellift, und wir wanderten nach Rhodt. Dort war gerade Weinfest. So gab es viel zu schauen und zu verkosten. Gegen Abend fuhren wir weiter zur Burrweiler Mühle, wo uns ein superleckeres Abendessen erwartete. Für uns alle war es ein schöner Tag, an dem es viel zu erzählen gab und an den wir uns noch gern erinnern.

### Geistliche Abendmusik zum Friedenssonntag am So., 9.11.08 um 17 Uhr in der Pauluskirche

Herzlich einladen möchten wir auch im Rahmen des Gedenkens der Reichspogromnacht zum Konzert am Sonntagabend mit Werken von Gregorio Allegri, Johann Hermann Schein, Franz Schubert und Heino Schubert sowie Arvo Pärt und Gustav Holst. Ausführende sind: Singkreis, Frauenkantorei und Vokalensemble a-quattro sowie Kristin Melchinger-Gräfl, Sopran; Michael Leideritz, Bariton und Tatjana Kontorovich, Klavier. Leitung: Otmar Wiendemann-Montgomery. Eintritt frei – Spende erbeten



### Katholische Kirche

Tel.:	763323	Fax:	764302
Homepage:	www.stjoseph-eppelheim.de		
E-Mail:	pfarramt@stjoseph-eppelheim.de		
Öffnungszeiten des Pfarrbüros:			
Mo-Fr: 10-12 Uhr	Di: 16-19 Uhr	Mi: 14-17 Uhr	



## Gottesdiensttermine in der Seelsorgeeinheit Christophorus

### Eppelheim

Sa.	01.11.	09.30 15.00	Hl. Messe zum Hochfest Allerheiligen Andacht für die Verstorbenen in der Friedhofskapelle mit anschl. Gräber- segnung
So.	02.11.	16.30 10.00	Abendgebet (Haus Edelberg) Ökumenischer Familien-Gottesdienst zu den Kinderbibeltagen in der Pauluskirche
Di.	04.11.	08.30 18.00	Hl. Messe (Josephskirche) Rosenkranzgebet

### Wieblingen

So.	02.11.	11.00	Hl. Messe zum Gedenktag Allerseelen mit anschl. Gräberbesuch -Kollekte für die Priesterausbildung in Osteuropa-
-----	--------	-------	--

### Pfaffengrund

Sa.	01.11.	15.00	Ökumenische Andacht für die Ver- storbenen auf dem Friedhof
So.	02.11.	09.30	Hl. Messe zum Gedenktag Allerseelen -Kollekte für die Priesterausbildung in Osteuropa-

### Treffpunkte

Mo.	03.11.	15.30 17.30 18.30	Kindergruppe „Stallhasen“ (St. Luitgard) Ministrantenstunde (St. Luitgard) Gymnastik der Frauen (FH)
Di.	04.11.	09.15 14.00-17.00 17.00-18.30	Handarbeitskreis „Flinke Nadel“ (FH) Treffen der Senioren (FH) Ministrantenstunde (St. Luitgard)
Mi.	05.11.	10.00 16.00-17.30	Krabbelgruppe „Krabbelbabbel“ (FH) Ministrantenstunde (St. Luitgard)
Do.	06.11.	20.00	Kirchenchor (FH)
Fr.	07.11.	19.00-21.30	Jugendtreff „Skyline“ (FH)

### Termine

#### Vorschau:

Der Kindergarten St. Elisabeth veranstaltet am 8. November 2008 von 13 - 15 Uhr im katholischen Gemeindezentrum („Franziskus-hof“) seinen Herbstflohmarkt. Aufbau ab 12.15 Uhr. Anmeldungen unter Tel: 619921 (Birgit Schweizer). Tische sind vorhanden (Gebühr: je Euro 6,-). Für das leibliche Wohl ist mit Kaffee, Kuchen, Waffeln und Wienerle gesorgt.

Ausstellung des Handarbeitskreises „Flinke Nadel“ mit vielen Weihnachtsgeschenkideen am:

Samstag, 15.11. von 14.00-18.00 Uhr und Sonntag, 16.11. von 10.00-18.00 Uhr im Gemeindezentrum St. Franziskus, Blumenstr. 33



## Neupostolische Kirche

Süddeutschland K.d.ö.R., Bezirk: Heidelberg,  
Eppelheim/HD-Pfaffengrund

Kirche: Im Buschgewann 30, 69123 Heidelberg-Pfaffengrund,  
Gemeindevorsteher Telefon 760363, www.nak-heidelberg.de, www.nak4you.de

Sa.	01.11.	18.00	Vorbereitung auf den Gottesdienst für Entschlafene für den Bezirk mit Film + Vorträgen in HD-Werderstr.
So.	02.11.	09.30	Gottesdienst für Entschlafene durch Bezirksevangelist Rainer Lang in HD- Pfaffengrund
Mo.	03.11.	20.00	Probe Männerchor + Orchester in HD- Werderstr.
Do.	06.11.	20.00	Gottesdienst durch Bezirksältesten Gerd Merkel in HD-Wieblingen, Sand- winger 103

**Nachbarschaftshilfe der Eppelheimer Kirchengemeinden**



Hilfe von Haus zu Haus

**Hauptstr. 56**

**Sprechzeiten:** Mo 15 - 16 Uhr  
Fr 10 - 11 Uhr

 **757654**

## Afrikanische Pfingstgemeinde

Gottesdienste finden immer am Sonntag von 15-17 Uhr in der evang. Kirchengemeinde, Hauptstr. 56 statt.

## Jehovas Zeugen

Christliche Religionsgemeinschaft Eppelheim und Heidelberg,  
Königreichssaal Heidelberg-Wieblingen, Adlerstr. 1/7

### Wöchentliche Zusammenkünfte:

Mittwoch:	18.45 Uhr	Freitag:	18.45 Uhr
Donnerstag:	18.55 Uhr	Samstag:	16.30 Uhr
Sonntag:	09.45 Uhr und 17 Uhr		

## Senioren



## Akademie für Ältere

### Veranstaltungen vom 3. bis 8. November

**Montag, 3. November:** 15 Uhr, Bergheimer Str. 76, Heide Pfaff „Künstler der Klassischen Moderne: Amedeo Modigliani“, Diavortrag;

**Dienstag, 4. November:** 11 Uhr, Bergheimer Str. 76, Gerhard Lautenschläger „Kunst der griechischen Antike – Architektur“, Diavortrag; 14 Uhr, Bergheimer Str. 76, Dr. Haag u.a. „Aktuelle Politik - Diskussionskreis“; 15 Uhr, Bergheimer Str. 76, Dr. Edith Zeile „Wesen und Formen der Medialität“;

**Mittwoch, 5. November:** Treff: 8.20 Uhr, Bahnhofshalle Hbf. HD, Wanderung: „Auf dem Jakobspilgerweg: 11. Etappe von Zweibrücken nach Hornbach“ mit Renate Bauer und Wolfram Janik; 11 Uhr, Bergheimer Str. 76, Susanne Irmen „Süße Verführung – Wie Kakao und Schokolade die Welt erobern“; Treff: 12 Uhr, Bahnhofshalle Hbf. HD, Besichtigung Europäisches Wettersatellitenorganisation „EUMETSAT“ in Darmstadt; 14.30 Uhr, Bergheimer Str. 76, Akademie für Ältere und Polizei HD „Mobilität und Sicherheit im öffentlichen Verkehr“, Einführung; 15.30 Uhr, Bergheimer Str. 76, Angela Stotz „Autorenforum: Auf dem Weg zu mir“, Vortrag und Lesung;

**Donnerstag, 6. November:** Treff: 9 Uhr, Bahnhofshalle Hbf. HD, Mühlenbesichtigung in Mannheim; 11 Uhr, Bergheimer Str. 76, Dr. Joachim Wich „Kleists Lustspiel ‚Amphitryon‘ – Rezitation, Analyse und Überlegungen über den Grund des Lachens“; 15 Uhr, Bergheimer Str. 76, Dr. Christian Schauwecker „Peter Tschaikowsky – Leben und Werk“, Vortrag mit musikalischen Beispielen; 15 Uhr, Bergheimer Str. 76, Prof. Dr. med. Wolfgang Huber „Innenraumbelastung – Chronische Entzündungen der inneren Organe“; Treff: 20.15 Uhr, Uniplatz HD am Löwenbrunnen, Abendliche Führung mit Flair durch die Gassen der Altstadt mit Isabel Ritter-Göhlinger; **Freitag, 7. November:** 8.45 Uhr, Bergheimer Str. 76, Dieter König u.a. „Lebensräume - Geschichte“; Treff: 9 Uhr, Bahnhofshalle Hbf. HD, Kulturfahrt Landau/Pfalz mit der „Karte ab 60“; 10 Uhr, Bergheimer Str. 76, Annegret Fabricius „Heidelberg im Nationalsozialismus“, Vortrag mit Filmvorführung; 14 Uhr, Bergheimer Str. 76, Rudolf Conzelmann „Zeitgeschichte und aktuelle Politik“; Samstag, 8. November: Treff: 12.30 Uhr, Info-Pavillon Hbf. HD, Wandern auf Mallorca im Herbst.

## Umwelt und Natur



### KiBA

## Energieberatung – ein Service Ihrer Stadt Eppelheim

Wir bieten Ihnen Informationen über

- Zeitgemäße Wärmedämmung
- Heizung und Warmwasser
- Lüftung
- Altbauanierung
- Förderprogramme
- Wärmepass

- Stromsparmaßnahmen
- Erneuerbare Energie
- Niedrigenergiebauweise

Der Energieberater Thomas Hennig von der **KliBA** ist regelmäßig für Sie vor Ort – natürlich kostenlos und unverbindlich.

Rufen Sie uns einfach an oder vereinbaren Sie einen Termin für die nächste Beratung im Rathaus Eppelheim, Telefon 06221/794163 (Herr Peter Schmitt), E-Mail: p.schmitt@eppeleheim.de  
Nutzen Sie diese kostenlose Serviceleistung Ihrer Kommune!

## Parteien

### Werksbesichtigung bei Wild

### Frauen Union der CDU Rhein-Neckar zur Gast

Auf riesige Resonanz und große Begeisterung stieß die Werksbesichtigung bei Wild. Dieses super Angebot hatte die Frauen Union Rhein-Neckar Herrn Bürgermeister Dieter Mörlein zu verdanken, der den Kontakt zur Firma herstellte und damit die **Werksbesichtigung** ermöglichte. Entsprechend viele Damen und Herren hatten sich aus dem Einzugsgebiet des Rhein-Neckar Kreises eingefunden. Für einige ging ein schon lange gehegter Wunsch – endlich einmal hinter die Kulissen dieser Weltfirma zu schauen, in Erfüllung.

Nach dem Einchecken und der Sicherheitseinweisung an der Pforte mittels eines Filmes ging es zur Begrüßung durch den Geschäftsführer Herrn Voss und der sich anschließenden Firmenpräsentation. Herr Beck stellte neben den Firmengründern Leonie und Rudolf Wild u.a. die verschiedenen Standorte sowie die Produkte der Fa. Wild anschaulich und umfassend vor. Nach einer Frageunde ging es dann in zwei Gruppen durch die eindrucksvolle Verpackungsstraße von Capri-Sonne. Zuvor - dies sei noch erwähnt - mussten sich die Damen und Herren in weiße Schutzmäntel und Kappen hüllen, so erfordern es die Hygienevorschriften. Sehr interessant war übrigens der Umweltaspekt des Verpackungsmaterials einer Capri Sonne im Vergleich zu einem Getränk in einer Flasche. Allein der Flaschenverschluss, der auch entsorgt werden muss, wiegt fast mehr als das Verpackungsmaterial einer Capri Sonne. Hinzukommt noch, dass Getränkekästen sowie das anschließende Leergut meist per Auto be- bzw. entsorgt werden. Zum Abschluss des interessanten und lehrreichen Nachmittages gab es noch für jede/n eine Tüte mit leckeren Produkten aus dem Hause Wild mit auf den Heimweg.

Anschließend fand noch eine erweiterte Kreisvorstandssitzung im Goldenen Löwen statt, die Vorstandsmitglied Elisabeth Rohr vor Ort organisiert hatte.



### Bündnis 90/DIE GRÜNEN

### Fritz Kuhn in Eppelheim

Auf Einladung des Eppelheimer Ortsverbandes kommt der Vorsitzende der Bundestagsfraktion von Bündnis 90/Die GRÜNEN zu einer Informationsveranstaltung nach Eppelheim.



Trotz aller Schwierigkeiten, die die derzeitige Banken- und Finanzkrise für die öffentlichen Haushalte rund um den Globus, ist es uns



bewusst, dass die finanziellen Auswirkungen des Klimawandels und den ökologischen Verwerfungen um ein Vielfaches höher sind, als im intransparenten Finanzsektor.

Fritz Kuhn spricht am 30.10. 20.00 Uhr zum Thema „Grüne Energie – für eine Politik ohne Atom und neue Kohleblöcke“.

Die Veranstaltung findet im Restaurant Sole d'oro in der Seegasse 52 statt.

Der Ortsverband von Bündnis 90 /Die GRÜNEN lädt die Bevölkerung herzlich zu der Veranstaltung ein.



**SPD** [www.spd-eppelheim.de](http://www.spd-eppelheim.de)

### Politischer Kaffeeklatsch mit Jubilarehrung

Am 19.10. trafen sich die Mitglieder der Eppelheimer Sozialdemokraten und ihre Freunde zum „politischen Kaffeeklatsch“. Traditionell ist diese Veranstaltung mit den Ehrungen der Jubilare verbunden. Der Vorsitzende des Ortsvereins, Gisbert Kühner, freute sich bei der überaus gut besuchten Veranstaltung, Rosa Grünstein und Lothar Binding, der im Verlauf die Ehrungen vornahm, begrüßen zu können. In seiner Begrüßungsrede ging Gisbert Kühner auf die aktuelle Politik ein. „Die SPD ist eine starke und stolze Partei. Ihr geschichtliches Erbe, ihre Leistungen in der Gegenwart und ihre Ideen für die Zukunft sind die Grundlage für die wir nach einer Phase einer schlechten Selbstdarstellung neues Vertrauen gewinnen wollen“, ging er auf die Turbulenzen der letzten Wochen ein. Die SPD sei aber auch eine seltsame Partei, weil sie ihre geschichtlichen Verdienste nicht mit Stolz vertritt, fuhr er fort. „Ohne eine starke Sozialdemokratie wäre unser Land ein anderes. Als wir vor 10 Jahren die Regierung übernommen haben, hatte Deutschland eine Rekordarbeitslosigkeit, eine Rekordverschuldung und leere Sozialkassen. Heute haben wir die niedrigste Arbeitslosigkeit seit 1992, der Sozialstaat ist gesichert, der Kündigungsschutz ist geblieben,“ übte er Kritik. Er forderte auf, mit den Menschen über die aktuellen Probleme, wie Leiharbeit, Pflegenotstand und Altersarmut zu sprechen. Er ging auch auf die Finanzkrise ein. „Der Staat ist zurück, der Markt hat versagt. Es ist ein Offenbarungseid für den Neoliberalismus, dass dann die Kräfte, die immer nach Renditen geschickt, Arbeitsplätze vernichtet und ihr Kapital auf Weltreise geschickt haben, jetzt um Hilfe betteln, wenn der Karren im Dreck liegt,“ so Kühner.

Lothar Binding nahm dann die Ehrung der Jubilare vor. Günther Rühle erhielt für seine 50-jährige Mitgliedschaft in der SPD eine Ehrenurkunde und die goldene Ehrennadel, Franz Billerbeck erhielt



für seine 40-jährige Mitgliedschaft neben der Ehrenurkunde die silberne Ehrennadel der SPD. Für ihre 10-jährige Mitgliedschaft in der SPD wurden Hans-Günther Büssecker, Irmgard Geschwill, Alexander Pfisterer und Heinz Schuhmacher geehrt. Hans-Günther Büssecker erhielt für seine langjährige Mitarbeit im Vorstand des Ortsvereins zusätzlich ein Weinpräsen. Herzlichen Glückwunsch nochmals vom Vorstand der Eppelheimer SPD und vielen Dank für das Engagement für die SPD in Eppelheim!

Das Jahr 2008 ist schon fast vorbei. Die Aktivitäten des Ortsvereins hat Lothar Wesch zusammen mit Sebastian Winkler mit einer Bilder-Show archiviert. Im Rahmenprogramm konnten die Parteimitglieder und Gäste „bebildert“ die zurückliegenden Ereignisse in die Erinnerung zurückrufen. Wie es für einen Kaffeeklatsch gehört, nutzten alle die Gelegenheit, Gespräche mit alten Bekannten und neuen Gesichtern zu führen. (GK)

**SPD** [www.spd-eppelheim.de](http://www.spd-eppelheim.de)

## „Rettungspaket für Arbeit“ schnüren

„Nicht in hohe Arbeitslosigkeit sparen!“ Davor warnt der neue SPD Vorsitzende Franz Müntefering. Jetzt, da die Zeiten bedingt durch die Finanzmarktkrise für die Wirtschaft rauer werden, steigt auch die Gefahr von so genannten betriebsbedingten Kündigungen. Mehr Arbeitslose wären wiederum eine große Belastung für den Staatshaushalt. Daher muss nach dem Rettungspaket für die Banken nun ein zweites Paket - ein „Rettungspaket für Arbeit“ geschnürt werden, in dem beispielsweise in Wohnen, Gesundheit oder Infrastruktur investiert wird. Denn eines kann sich Deutschland sicher nicht leisten - mehr Arbeitslose. Die Jusos Eppelheim stehen daher fest hinter der neuen Parteispitze, welche nicht nur die Rettung der Banken, sondern auch den Erhalt der Arbeitsplätze in den Mittelpunkt ihrer Politik stellt. Matthias Bieniakowski von den Jusos Eppelheim stellte bei einer Diskussion zu den Rettungsplänen der Banken schlicht fest: „Was sollen die Leute mit geretteten Banken anfangen, wenn sie kein Geld mehr verdienen um es dort hinzubringen.“ Weiterhin bemerken die Jusos Eppelheim, dass für den Erhalt der Arbeitsplätze in wirtschaftlich schwierigen Zeiten nicht ausschließlich der Staat, sondern auch die Wirtschaft selbst verantwortlich ist. Nun ist es auch an den Unternehmen, dass die momentane Krise nicht zum exzessiven Ansteigen der Arbeitslosenzahlen führt. (mb)

## Vereine und Verbände

### ASV

[www.ASV-Eppelheim.de](http://www.ASV-Eppelheim.de)

### ASV/DJK Fußball

#### SG ASV/DJK Eppelheim 2 - VFB Eberbach 3:2

Nach dem spielfreien Wochenende spielte die zweite Mannschaft der Eppelheimer gegen den VFB Eberbach. Die Eppelheimer waren auch in der Anfangsphase die spielbestimmende Mannschaft und wollten die Gäste früh unter Druck setzen was ihnen auch sehr gut gelang. In der 19. Minute bekamen die Eppelheimer den Lohn ihrer Arbeit und gingen durch Valente mit 1:0 in Führung. Die Eppelheimer spielten weiterhin nach vorne doch sie spielten zu ungenau was oft zu vielen Ballverlusten führte. In der 28. Minute konnten die Gäste aus abseitsverdächtiger Position den Ausgleich erzielen. Danach wirkten die Gäste ein wenig geschockt und machten zu viele Fehler im Spielaufbau was die Gäste in der 35. Minute mit dem 2:1 gnadenlos ausnutzten. Nach dem Seitenwechsel fingen sich die Hausherren wieder und konnten das Spiel an sich reißen. Sie spielten konstant nach vorne und wurden durch die Treffer durch Öztürk und Valente belohnt. Danach wurde es ein hitziges Spiel das durch viele kleine Fouls unterbrochen wurde. Doch am 3:2 Sieg der Eppelheimer änderte sich nichts mehr. sts

Aufstellung: Linnes-Birkenmeier-Friesendorf-Sattler-Kurnaz(77. Goth)-Öztürk-Valente-Lorenz-Bongi-Baumann(46. Krasnjak)-Kappler

Das letzte Auswärtsspiel: SG Rockenau - SG ASV/DJK Eppelheim 2 1:0  
Die nächsten Partien: So 02.11.08. SG ASV/DJK Eppelheim 2 - SG HD-Kirchheim 2 14:30 Uhr

So 09.11.08. 1.FC Mühlhausen - SG ASV/DJK Eppelheim 2 14:30 Uhr

So 16.11.08. SG ASV/DJK Eppelheim 2 - SV Altneudorf 14:30 Uhr  
SG ASV/DJK Eppelheim 3 - FT Kirchheim 2:4

Nach ihrem spielfreien Wochenende bestritten die Eppelheimer ein Heimspiel gegen die FT Kirchheim. Die Eppelheimer begannen gut und es dauerte keine Viertelstunde als die Hausherren durch einen Doppelpack von Uebele mit 2:0 in Front gingen. Doch die Gäste konnten fünf Minuten später den Anschlusstreffer erzielen. Die Eppelheimer wirkten auf diesen Gegentreffer hin geschockt und überließen den Gästen das Spiel. Da die Gäste aber ihre hochkarätigen Chancen nicht nutzen konnten gingen die Eppelheimer mit

einer 2:1 Führung in die Kabine. Auch nach dem Seitenwechsel änderte sich nichts sodass die Gäste früh in der 2. Halbzeit den Ausgleich erzielten. Gerademaß zwei Minuten nach dem Ausgleich gingen die Gäste sogar in Führung. Die Hausherren machten keinerlei Anstalten als könnten sie das Spiel noch an sich reißen sodass die Gäste das Spiel klar im Griff hatten. Fünf Minuten vor dem Ende erzielten die Gäste sogar noch einen weiteren Treffer zum hochverdienten 4:2 für die Gäste. (sts)

Aufstellung:

Becayis-Kobel-Tschürtz(55. Spies)-Herrmann(63. Winter)-Kazan-Kohler-Wachs-Sevgin-Uebele-Krehbiel-Brix

Das letzte Auswärtsspiel: VFB Schönau 2 - SG ASV/DJK Eppelheim 3 0:3 Tore: Goth, 2x Kappler Die nächsten Partien: So 02.11.08. TSG Rohrbach - SG ASV/DJK Eppelheim 3 14:30 Uhr

So 09.11.08. SG Hirschhorn/Moosbrunn - SG ASV/DJK Eppelheim 3 12:15 Uhr

So 16.11.08. SG ASV/DJK Eppelheim 3 - DJK Handschuhsheim 12:15 Uhr

### ASV/DJK Fußball - B-Jugend

#### Hervorragendes Spiel der Fußball B- Jugend

Am Freitag machten wir uns auf den langen Weg zur SG Eberbach.

Gleich in der 5. Minute gab es eine Schrecksekunde für unsere Mannschaft, denn

der Ball verfehlte nur knapp unser Tor. Die ersten 20 Minuten gehen ganz klar auf das Konto der Gastgeber. Unsere Mannschaft schaffte es kaum über die Mittellinie. Als jedoch ein Überraschungsangriff über links kam, waren die Gegner so überrumpelt, dass sie sich das Spiel aus der Hand nehmen ließen.

Unsere Jungs machten nun mächtig Druck, es war toll zu sehen, wie ihr Kampfgeist erwachte.

Stefan Keller zeigte auf seiner Seite richtig guten Einsatz, auch die Leistung von Nico Bauer muss man besonders erwähnen. Er war irgendwie überall auf dem Platz und machte somit das Spiel des Gegners kaputt. Dass unser Trainer Rainer Matajka seine Mannschaft gut aufgestellt hatte, zeigte sich in der 40. Minute. Domenik Kohl (Mittelfeld) und Tobias Treiber (Libero) wechselten, wie so oft in diesem Spiel, ihre Positionen, um den Gegner zu verwirren. T. Treiber schnappte sich nach einem Freistoßpfiff den Ball, legte ihn sich zurecht und schoss direkt aufs Tor. Der Tormann konnte diesen harten Schuss nicht richtig halten, so dass der Ball abprallte, so gleich war unser kleiner Fegewind Jason Millhorn zur Stelle und köpfte den Ball ins Tor. Der Fanclub, wie auch die Mannschaft, brach in Jubel aus. Es stand 0:1. Dann ging es erst mal zum Ausruhen in die Halbzeitpause.

Vor dem Wiederanpfiff stärkten sich die Gastgeber durch ihren lauten Schlachtruf und rhythmischen Klatschen. Darauf zeigte sich unsere Mannschaft aber ganz cool und war überhaupt nicht beeindruckt. Auch in der 2. Halbzeit hatten die Gegner keine Chance mehr. Man merkte ganz deutlich, diesen Sieg wollten sich unsere Jungs nicht nehmen lassen. Sie kämpften nach vorne und schirmten hinten ab. Das Zusammenspiel funktionierte. Nach noch ein paar sehenswerten Szenen, pfiff der Schiri mit einem Endstand von 0:1 ab.

Dieser Sieg war wirklich verdient. Nach dem Spiel durften unsere Jungs, wie so oft, mit leckeren Früchten, die vom Fanclubmitglied Th. Lehnert mitgebracht wurden ihren Vitaminhaushalt wieder stärken.

Nun hat unsre Mannschaft schon 3 Siege in Folge. Wir, der Fanclub, sind mächtig stolz auf euch und freuen uns schon auf das nächste Spiel. Wir werden natürlich wie immer unsere Jungs zum Sieg anfeuern.

Aufstellung:

Glass-Treiber(C)-Kohl-Keller-Bauer-S: Flender-T. Flender(Esmaily)-Minasian-Turna(Sangas)-Kizgin-Milhorn



### ASV Judo / Ju-Jutsu

#### Kreismeistertitel und 2 Vize-Kreismeister bei den Männern/Frauen

Am 18.10.2008 fanden in Wiesloch die Kreismeisterschaften der



Männer und Frauen statt.  
Die Judoabteilung des ASV Eppelheim ging mit 3 Kämpfer an den Start: **Sven Lebküchner** (-66kg), **Michael Schönrock** (-73kg) und **Sabrina Butteweg** (-52kg).

**Sven Lebküchner** belegte in einem kleinen Feld am Ende einen 2. Platz, **Michael Schönrock** kämpfte sich bis ins Finale, verlor dies leider durch einen Haltegriff und holte sich die Silbermedaille. Bei den Frauen besiegte **Sabrina Butteweg** eine Wieslocher Kämpferin in ihrer Gewichtsklasse -52kg und gewann anschließend auch alle Freundschaftskämpfe gegen Kämpferinnen aus der 48er und 57er Gewichtsklasse. Sie belegte den 1. Platz und wurde somit Kreismeisterin.

## Süddeutsche EM der Frauen in München

Am nächsten Tag ging **Sabrina Butteweg** bei den Süddeutschen Meisterschaften der Frauen in München an den Start. Als jüngster Jahrgang hatte sie es schwer und musste gleich gegen eine gesetzte Württembergerin (Panitz), die spätere Finalistin, kämpfen. Leider verlor sie diese Begegnung durch einen Armhebel. In der Trostrunde kämpfte sie gegen Englmaier (Bayern). In der regulären Kampfzeit von 5 Minuten konnte keine der beiden Kämpferinnen eine Wertung erzielen. Im darauf folgenden Golden Score bekam die bayr. Kämpferin eine etwas zweifelhafte Wertung und Sabrina war somit aus dem Rennen. Trotzdem kann sie auf ihre Leistung stolz sein und konnte reichlich Erfahrung sammeln.



## ASV Kegeln

### Spielberichte Senioren A + B vom 19.10.08 (Badische Mannschaftsmeisterschaften 2.Durchgang)

#### Senioren A in Heidelberg

Abdallah Ben Bekha	476
Miroslav Filipovic	440
Hans Bopp	437
Rolf Hollschuh	444
Kurt Bastian	442
Klaus Türk	445
Gesamt:	2684

#### Senioren B in Eberbach

Heinz Lehmann	460
Peter Werny	442
Ernst Wolf	444
Helmut Vierling	409
Gesamt:	1755

## ASV Volleyball

### Volleyball für Neu-und Wiedereinsteiger

Viele entdecken erst als Erwachsene Ihr Interesse am Volleyballspielen und würden es gerne richtig lernen bzw. besser spielen. Nur stehen sie jetzt vor dem Problem, dass in Sportvereinen von Erwachsenen in der Regel erwartet wird, dass sie die Techniken schon beherrschen. Als erwachsener Anfänger hat man daher so

gut wie keine Chance die Volleyballtechniken unter Anleitung zu lernen.

Daher bietet der ASV Eppelheim seit kurzer Zeit ein Volleyballtraining speziell für Neueinsteiger ab 18 Jahren an. Das Training findet immer Samstags von 17.00-19.00 Uhr in der Rudolf-Wild-Halle statt.

Unsere weiteren Trainingszeiten:

Montag	20.15-22.30 Uhr	1. Mixedmannschaft
Mittwoch	20.30-22.30 Uhr	2. Mixedmannschaft
Donnerstag	21.20-23.00 Uhr	Freies Spiel für Fortgeschrittene
Samstag	10.30-12.00 Uhr	Schülerinnen & Schüler 10-13 Jahre
Samstag	15.00-17.00 Uhr	Jugend 14-18 Jahre
Samstag	17.00-19.00 Uhr	Anfängertraining für Erwachsene

Falls ihr Interesse habt, schaut doch einfach mal zur entsprechenden Zeit in der Rudolf-Wild-Sporthalle vorbei.

Weitere Auskünfte: volleyball@asv-eppelheim.de oder unter Tel.: 06221/737228

## Blaues Kreuz



Treffpunkt Blaues Kreuz – Gruppe Eppelheim – in den Räumen des Seniorentreffs im Keller der Theodor-Heuss-Schule (altes Schulhaus) jeden **Dienstag, 20 Uhr**, Tel.: 06221 / 149820.

## BürgerkontaktBüro e.V.

Im Rathaus, Zi. 12, Schulstr. 2  
Tel.: 794107 Fax: 794227

Öffnungszeiten:  
Mo und Do 9-12 Uhr

### Mitgliederversammlung des Bürgerkontaktbüros vom 20.10.2008

Nach der Begrüßung der Teilnehmer und dem Dank an alle aktiven Mitglieder im Vorstand, in den Gruppen und an Frau Jänner im Büro gab die 1. Vorsitzende des Vereins, Inge A. Burck, einen Überblick über die Aktivitäten des letzten Jahres.

Das Bürgerkontaktbüro werde nicht mehr, wie zu Beginn, als Fremdkörper im Vereinsleben Eppelheims wahrgenommen, sondern sei zunehmend integrierter. Dazu tragen die Mitgliedschaft von Vereinsmitgliedern in anderen Vereinen sowie das regelmäßige Auftreten in der Öffentlichkeit bei, z.B. beim Stadtfest, im Zusammenhang mit den Aktivitäten der verschiedenen Gruppen. Zu erwähnen sind der sehr gelungene Halbtagesausflug nach Freinsheim, die neu eingerichtete Wassergymnastik. Intern wurden die technischen Probleme beim Einzug der Mitgliedsbeiträge gelöst und die Unterlagen für die Weitergewährung der Gemeinnützigkeit fristgerecht bereitgestellt.

Die Schatzmeisterin Karin Pudack konnte bei der mit der Unterstützung von Wirtschaftsprüfer Christopher Gerber vorgelegten Abrechnung eine stabile Finanzlage bescheinigen. Alle Kassen und Konten wurden für einwandfrei befunden.

Der Vorstand wurde einstimmig (bei Enthaltung der Betroffenen) entlastet. Ebenso einstimmig wurden wiedergewählt:

- Inge A. Burck als 1. Vorsitzende
- Ilse Bühner als 2. Vorsitzende
- Hans-Eberhard Steffen als Schriftführer
- Karin Pudack als Schatzmeisterin
- Elisabeth Streng als Sprecherin des Leitungsteams.

Die meisten Gruppen setzen ihre Aktivitäten in der bewährten Form fort, über sie wird regelmäßig in den Eppelheimer Nachrichten berichtet. Besonders erfreulich ist der Zuwachs an Mitwirkenden im „Tanzkreis Spätlese“.

#### Spieletreff

Während sich die Rommeefreunde (-innen) regelmäßig treffen, fallen die Treffen der Skatgruppe wegen Krankheit mehrerer Mitglieder öfter aus. „Nachwuchs“ an Skat-Brüdern oder -Schwestern würde freudig begrüßt!

## Deutsche Jugendkraft





## DJK - Judo

### Jubel bei den Judoka der DJK-Eppelheim

# Süddeutsche Meistertitel für Magdalena Rausch und Julia Mollet

Am letzten Oktoberwochenende fanden in Eppelheim die Süddeutschen Einzelmeisterschaften der unter 14jährigen Sportler statt. In dieser Altersklasse sind die „Süddeutschen“ die höchste Meisterschaft. Sowohl Magdalena Rausch als auch Julia Mollet hatten sich für dieses Turnier problemlos als Badische Meisterinnen qualifiziert. Beide Ausnahmetalente gehörten zu den jüngsten Jahrgänge dieser Altersklasse. Mit erst 11 Jahren ist Julia Mollet sogar noch in der Altersklasse U12 startberechtigt.

Souverän konnten sich die jungen Eppelheimerinnen in den Vorrundenkämpfen gegen die besten Judoka aus Württemberg und Bayern durchsetzen. Im Finale traf Magdalena in der Gewichtsklasse bis 30kg auf Lucy Kallenbach (JZ Heubach). Magdalena dominierte über die gesamte Kampfzeit das Geschehen, was ihr am Ende berechtigterweise eine einstimmige Kampfrichterentscheidung einbrachte.

Julia traf in der Gewichtsklasse bis 33kg auf die Süddeutsche Meisterin des Vorjahres Fanny Hirling (SV Böblingen), der sie nach überlegen geführtem Kampf die Meisterschaft entriß.

Als weitere Schützlinge des Erfolgstrainers Rok Kosir konnten auch Selina Dietzer vom befreundeten TV Mosbach den süddeutschen Meistertitel erringen, Julia Schmitt (TV Mosbach) wurde Dritte, Carolin Rhein (TV Mosbach) fünfte und Margit Kanter (DJK Eppelheim) erreichte einen guten neunten Platz.

Am Vortag hatten sich bereits die DJK-Jungs

bei ihrer ersten Süddeutschen Meisterschaft beachtlich geschlagen. Die ebenfalls sehr jungen Eppelheimer Athleten machten durch attraktives Judo und gute Platzierungen auf sich aufmerksam. Julias Zwillingbruder Jan Mollet musste in einer höheren Gewichtsklasse starten. Hierdurch unbeeindruckt konnte er mit technisch gutem Judo einen guten fünften Platz erreichen. Gent Dulatahu blieb leider unter seinen Möglichkeiten und erreichte einen siebten Platz. Michael Weiß-Mare musste sich bei seinem Debüt mit einem gewonnenem Kampf und Rang neun zufrieden geben. Tom Renz konnte sich bei sehr starker Konkurrenz nicht für die Finalkämpfe qualifizieren.



Mit den erzielten Erfolgen zählt die Judo Abteilung des DJK Eppelheim zu den TOP Vereinen Süddeutschlands.

Ergebnisse im Überblick:

Magdalena Rausch (-30 Kg.) DJK Eppelheim 1. Platz

Julia Mollet (-33 Kg.) DJK Eppelheim 1. Platz

Selina Dietzer (-40 Kg.) TV Mosbach 1. Platz

Julia Schmitt (-44 Kg.) TV Mosbach 3. Platz

Jan Mollet (-31 Kg.) DJK Eppelheim 5. Platz

Carolin Rhein (-52 Kg) TV Mosbach 5. Platz  
Gent Dulatahu (-34 Kg) DJK Eppelheim 7. Platz  
Michael Weiß Mare (-43 Kg) DJK Eppelheim 9. Platz  
Margit Kanter (-52 Kg) DJK Eppelheim 9. Platz  
Tom Renz (-37 Kg.) DJK Eppelheim TN

**Vielen Dank an die Sparkasse Eppelheim für die finanzielle Unterstützung.**



## Eisportclub Eisbären ECE

### Ohne komplettes Personal in Stuttgart ohne Chance

### Rumpfftruppe kann gegen Spitzenreiter nichts ausrichten

Es war eine Auswärtsfahrt bei der jeder Beteiligte wusste, dass nur mit viel Glück etwas Zählbares mit Nachhause gebracht werden konnte. Die Sensation zwischen den Eppelheimer Eisbären und den Stuttgart Rebels blieb allerdings aus. Nach 60 Minuten stand 3:15 (3:1; 6:2; 6:0) auf der Anzeigetafel in der Partie der Eishockey-Baden-Württembergliga. Wie schon zuletzt im Heimspiel gegen Heilbronn, musste ECE-Trainer Alexander Davydenko auf zehn Spieler verzichten. Ihm standen lediglich zwei komplette Blöcke, sowie zwei Torleute und ein Ersatzspieler zur Verfügung.

Der Tabellenführer aus Stuttgart fing sofort an Druck auf das Gehäuse von Oliver Bentz auszuüben und markierte nach einem abgefälschten Schuss das 1:0 durch Melvin Liebsch (6.). Nur fünf Minuten später nutzte der Tscheche Lukas Tenkac nach einem Fehlpass im Spielaufbau eiskalt zum 2:0. In Überzahl konnten die Eisbären durch ihren besten Torschützen Sven Langhals den 1:2 Anschlusstreffer herstellen. Das 3:1 durch Thomas Korte fiel ohne jede Vorwarnung. An der blauen Linie zog er trocken ab und überwand Oliver Bentz. Kurz vor der Pausensirene musste Stuttgarts Keven Frank noch in die Kühlbox. Diese Überzahl nutzte Felix Dobler und so kamen die Eisbären erneut zum Anschluss (2:2). Zwischen der 28. Minute und der 34. Minute vielen vier Treffer. Viktor Beck, Steffen Bischoff und Sebastian Meindl erzielten für die Rebels eine komfortable 6:2 Führung, ehe Uli Stadler noch das 6:3 markierte. Ein Dreifachschlag von Keven Frank, Lukas Tenkac und Daniel Heimann ließen den Eppelheimern die Gedanken an die erträumte Sensation schwinden. Mit 9:3 ging es in die Kabine.

### Torhüter Bentz bester Mann

Der Wille der Eisbären war da, aber die Schwaben waren eindeutig zu stark, um sie ins Wanken zu bringen. Im Schlussspiel erzielten Lukas Tenkac (2), Sebastian Meindl, Daniel Heimann, Melvin Liebsch und Sören Breiter den 15:3-Endstand im Stuttgarter Sportzentrum Waldau. Bester Eppelheimer war Oliver Bentz, der durch viele Paraden eine weitaus höhere Niederlage verhinderte. Das nächste Spiel der Eisbären ist am **9. November um 19 Uhr** im Eppelheimer Ice House. Die Gegner sind erneut die Rebels aus Stuttgart.

### Samstag, 01.11. Lauf für alle

Am Samstag, den 01.11. öffnet die Eissporthalle schon ab 11 Uhr Ihre Türen für den beliebten Publikumslauf. Mit noch schöner Halloween Deko und Musik haben am Feiertag die ganze Familie Zeit zum Schlittschuhlaufen in der Eissporthalle Eppelheim. Günstige Familienangebote ohne Zeitbegrenzung in der Eishalle Eppelheim von 11-23 Uhr.

## Freundeskreis Dammarie-lès-Lys

### Deutsch-französisches Wochenende 2009

### Wochenende in Rüdesheim am Rhein 15.-17.Mai 2009

- 1) Hotel Felsenkeller  
Oberstrasse 39/41  
65385 Rüdesheim e mail: felsenkeller@ruedesheim-rhein.com  
Entfernung Dammarie-les-Lys nach Rüdesheim: 585 km  
Eppelheim nach Rüdesheim : 125 km
- 2) Programm  
Freitag 15.Mai: 19 h Abendessen im Hotel

Fax: +49-6722-47202  
Tel.: +49-6722-9425-0

- Samstag 16. Mai: Dampferfahrt zur Loreley  
Busfahrt durch den Rheingau, Weinprobe,  
Abendessen im Hotel
- Sonntag 17. Mai: Besichtigung Kloster Eberbach  
Nach dem Mittagessen Heimfahrt
- 3) Kosten: 225,00 Euro (Hotel, Verpflegung von Freitag  
Abend bis Sonntag Mittag)
- 4) Anmeldung bis 31. Dez. 2008 bei Margret Wiegand, Finkenweg  
20, 69214 Eppelheim  
Tel.: 06221-758077  
E-Mail: Magretwiegand@web.de

Im Rheingau/Rheintal und Taunus-Gebirge ( mit seinen Weinbergen, dem Weinanbau seit dem 11. Jhd und dem „König der Weine“, dem Riesling)

Seit dem Mittelalter ist diese Gegend eine der wichtigsten und bekanntesten in Deutschland und daher viel besucht.

Die Landschaft ist abwechslungsreich, malerisch wie auch seine Orte. Die Rheinufer sind gesäumt von Burgen (einst erhob man hier Grenzzölle), Klöstern, Wäldern, steil abruften Felsen, Wehrtürmen, Weinbergen ... (s.a. Michelin „Deutschland“)

#### Mit dem Schiff:

LORELEY: verewigt durch Heinrich Heine und Silcher „Ich weiß nicht, was soll es bedeuten“.

Es ist die Sage von der schönen Loreley, deren Gesang die Schiffer so betörte, dass sie in den Fluten umkamen.

#### Mit dem Bus:

##### NIEDERWALDDENKMAL:

Aussichtspunkt mit dem herrlichen Blick auf den „romantischen Rhein“ und die umliegenden Weinberge.

Nationaldenkmal, errichtet 1877 zur Erinnerung an die Erneuerung des Deutschen Reiches 1871, dem Napoleon 1806 ein Ende gesetzt hatte.

JOHANNISBERG: prächtige Aussicht über den Rheingau malerischer Winzerort mit Schloss und Benediktiner- Kloster; bekannt für seine hervorragenden Weine- hier wurde um 1780 die „Spätlese“ entdeckt; 1858 ertete man den ersten Eiswein.

##### KLOSTER EBERBACH

Zisterzienser- Kloster, 1136 von Bernhard von Clairvaux gegründet.

Eindrucksvolle Architektur; Bedeutende Weinbau-Kultur seit Jahrhunderten, Kulturstätte, Konzerte.. u. a. (hier wurden Szenen aus dem Film „Im Namen der Rose“ von Umberto Ecco gedreht.)



## SG Poseidon

### Zusätzliche ÖFFNUNGSZEITEN für Mitglieder der SG Poseidon Eppelheim

Zukünftig steht für alle unsere Vereinsmitglieder der SG Poseidon Eppelheim nun auch sonntags das Gisela-Mierke-Bad in Eppelheim zur Verfügung.

Somit können Mitglieder, nach Vorzeigen des Mitgliederausweises, an folgenden Tagen das Bad kostenlos nutzen:

Montag: 15.00 Uhr bis 16.30 Uhr ( Senioren )

Dienstag: 20.00 Uhr bis 21.00 Uhr

Samstag: 11.30 Uhr bis 13.00 Uhr

Sonntag: 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Aufgrund von Veranstaltungen, ist das Bad an folgenden Terminen geschlossen: 9. November 2008

30. November 2008

7. Dezember 2008

14. Dezember 2008

11. Januar 2009

## Skiclub

### Skimarkt des SCE

Am Samstag, den 08.11.2008, findet in der Ernst-Knoll-Halle in Eppelheim der diesjährige Skimarkt des Ski-Club Eppelheim statt. Einlass für die Anbieter ist ab 13 Uhr, der Skimarkt beginnt um 14 Uhr. Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt.

Der Skimarkt bietet auch die Gelegenheit sich über die zahlreichen Aktivitäten des Eppler Ski-Clubs in der kommenden Wintersaison zu informieren.

So führt zum Jahreswechsel eine Familien- und Jugendfreizeit vom 27. Dezember 2008 bis zum 03. Januar 2009 in das Skigebiet der Silvretta-Nova. Dort im österreichischen Hochmontafon können sich die Teilnehmer auf über 100 Pistenkilometern austoben. Informationen hierzu gibt Jürgen Schmidt, Tel.: 06221 / 764219.

Ebenfalls ins Hochmontafon geht die Faschingsfreizeit für Familien und Jugendliche vom 21. bis zum 28. Februar 2008. Informationen erteilt Hans-Joachim Lenz, Tel.: 06221 / 762856.

Eine Skifreizeit außerhalb der Ferien führt vom 14.03. bis zum 21.03.2009 nach Großarl. Informationen hierzu erteilt Rosi Zimmermann, Tel.: 06221 / 763671.

Vormerken kann man sich auch schon die Samstagsfahrten zum Feldberg. Diese finden, wenn die Schneelage es erlaubt, am 17.01.09, 31.01.09 und 14.02.09 statt.

Infos über alle Aktivitäten gibt es auch im Internet unter [www.ski-clubeppeheim.de](http://www.ski-clubeppeheim.de).



## Reiterverein

### Voltis machen Saisonende zum Höhepunkt der Karriere

Auch beim letzten Turnier der Saison glänzte die 1. Turniermannschaft des RVE mit Höchstleistungen.

Die Bedingungen vor Ort, waren alles andere als gut. Der Boden war nass, rutschig und alles andere als perfekt. Wie alle anderen Pferde hatte auch Wictor große Probleme gleichmäßig und rund zu galoppieren. Er tat sein bestes und Trainerin Monika Kunzmann und die Voltis waren sehr zufrieden mit ihm.

Die unvorher gesehene Erkrankung einer Starterin und somit der Einsatz der Ersatzfrau, die diesen Kürpart noch nie trainiert hatte, beschwerte die Situation zusätzlich. Sie meisterte diese Aufgabe jedoch sehr souverän und trug mit zum Erfolg bei.

Nach einer grandiosen Pflicht und einer sehr eindrucksvoll gelungenen Kür belegten die Gruppe, noch vor dem eigentlichen Favorit, der Gruppe des Pegasus Mühlacker, mit einer Wertnote von 5,678 den 1. Platz.

Mit diesem Sieg erreichten die Voltis ihr Ziel: Den Aufstieg in die Leistungsklasse L. Über den Winter trainieren die Mädels nun ihre neue Pflicht und Kür, um von den Turnieren nächstes Jahr wieder genauso erfolgreich berichten zu können.

Vielen Dank hiermit noch einmal an alle, die uns diese Saison auf alle Turniere, Shows etc. begleitet haben.



links: Monika Kunzmann mit Wictor

hinten: Katharina Elgert, Nadine Freysing, Elisa Mader, Nicole Freysing

unten: Mareike Wolf, Anjuli Kafer, Kate Kunzmann, Kristin Kothen.



## Turnverein Eppelheim

### TVE Handball [www.tv-eppeheim.de](http://www.tv-eppeheim.de)

### Ergebnisse und Berichte

Sonntag, 26. Oktober 2008

1. Division (Männer 2): TSV Meckesheim – TVE II 29 : 26 (19 : 13)

Erneute Niederlage gegen Meckesheim

Wie bereits im BHV Pokal hat die Reserve des TV Eppelheim gegen



den TSV Meckesheim mit 35 : 29 (18 : 15) eine Niederlage einstecken müssen.

Zu Beginn der Partie nutzte ein gut aufgelegter TV Eppelheim die sich ihm bietenden Chancen, um so lange Zeit das Spiel offen zu gestalten. Bis nach ca. 15 Minuten und beim Stande von 11:11 ein Bruch im Spiel der Gäste entstand, den Meckesheim innerhalb kurzer Zeit nutzte, um einen vier Tore Vorsprung herauszuwerfen. Eine Auszeit (23. Min) durch Spielertrainer Horvath brachte wieder Ruhe in die Partie, aber ein 19:13 Pausenstand war nicht mehr zu verhindern.

In der zweiten Spielhälfte wurde das Spiel der Eppelheimer besser. Die Abwehr um Keeper Herb stand jetzt gut und mit schnellem Angriffen wurden einfache Tore erzielt. So schmolz der Vorsprung der Gastgeber innerhalb von 12 Minuten auf 1 Tor (22:21) zusammen, so dass sich der Heimtrainer zu einer Auszeit genötigt sah. Danach fanden die jungen Eppelheimer Spieler nicht mehr richtig ins Spiel und Meckesheim gelang es den Vorsprung auf 24:21 auszubauen und diesen drei Tore Vorsprung bis zum Schlusspfiff beim Stande von 29:26 zu halten.

„Hätten wir diese beiden Schwächephasen pro Halbzeit nicht gehabt, wäre der eine oder andere Punkt heute für uns zu holen gewesen“ war die erste Feststellung von Spielertrainer Horvath, der nach Gründen für diesen kollektiven Tiefschlaf suchte. „Wir konnten gut mithalten, aber 10 Minuten darf man gegen Meckesheim nicht vergessen mitzuspielen.“ Nach einer heißen Dusche zeigte er sich schon wieder versöhnlicher. „Nach sieben Tore Rückstand (21:14) nochmals so zu kämpfen und das Spiel bis zum Schluss nicht verloren zu geben, zeigt die Riesenmoral der Truppe. Die Abwehr um Atze Sauter war in Halbzeit zwei eine Klasse besser und auch Jannik Förch und Fabian Dienemann haben heute ein sehr gutes Spiel gemacht“

Nun gilt es am kommenden Sonntag den 2.11.2008 um 19:30 Uhr im Rückspiel gegen die SG Nussloch II die beiden Punkte in Eppelheim zu halten, um den Anschluss an das gesicherte Mittelfeld nicht zu verlieren. (RH)

TVE II: Herb; Förch (7), Heier, Horvarth (1), Dienemann (6); Henn (3), Metzler (2), Metwally (1), Kresser (1), Schirmer, Kühlmuß, Sauter, Mosgalow (5)

Vorschau – die nächsten Spiele:

Landesliga (Männer): TVE – SG Leutershausen II, Samstag, 01. November 2008, 19.30 Uhr, Rhein-Neckar-Halle

Mit 3:9 Punkten ist die Reserve des Baden-Württemberg-Liga-Primus SG Leutershausen durchgewachsen in die Saison gestartet. Unruhe wird bei den Verantwortlichen des ruhmreichen Vereins allerdings kaum entstehen, schließlich setzt man auf das Motto „Jugend forscht“ und so toben sich im Landesliga-Team der SGL vor allem A-Jugendsspieler und andere Nachwuchskräfte aus, die ihre ersten Erfahrungen im Seniorenhandball sammeln. Je nach Entwicklung können sie dann vielleicht bald an höhere Aufgaben herangeführt werden. Somit tritt die junge Truppe auch meist frech auf und versucht mit ihrem schnellem Spiel die Gegner zu überraschen. Eine Überraschung möchte TVE-Trainer Zeit am kommenden Samstag (01.11. – Anpfiff 19.30 Uhr, RNH) jedoch auf jeden Fall verhindern, zumal die Heimbilanz der Eppelheimer mit einem Unentschieden und einer Niederlage bisher alles andere als rosig ausfällt. Abermals fehlen wird bei der Partie gegen Leutershausen Linksaußen Freddy Fehrenbach, der sich am Knie verletzte und dessen Treffsicherheit gerade in der letzten Partie schmerzlich vermisst wurde. Nichtsdestotrotz hat Zeit die spielfreie Woche genutzt, um seine Mannen auf Trab zu bringen, sodass zu hoffen ist, dass am nächsten Wochenende die Früchte der Arbeit eingefahren werden können. (RE)

Badenliga (Damen): TV Bammental – TVE, Sonntag, 02. November, 15.15 Uhr, Elsenzhalle Bammental

Weitere Spiele:

Samstag, 01. November 2008

D-Jugend (männlich): TSG Wiesloch – TVE, 11 Uhr, Stadionhalle Wiesloch

Sonntag, 02. November 2008

A-Jugend (weiblich) Leistungsklasse: TVE – SG Mückenloch/Neckargemünd, 13.45 Uhr

A-Jugend (männlich) Badenliga: TVE – TSV Rintheim, 15.30 Uhr

2. Division (Männer 3): TVE III – SG Nussloch III, 17.30 Uhr

1. Division (Männer 2): TVE II – SG Nussloch II, 19.30 Uhr

Vorstehende Sonntagsspiele finden in der Rhein-Neckar-Halle statt.

D-Jugend (weiblich) Leistungsklasse: SG Mückenloch/Meckesheim – TVE, 15 Uhr, Auwiesenhalle Meckesheim

Dienstag, 04. November 2008

Pokalspiel (Männer 1): TSV Meckesheim – TVE, 20 Uhr, Auwiesenhalle Meckesheim

Nachdem Meckesheim im badischen Pokal gegen die 1b-Mannschaft des TV Eppelheim erfolgreich war, muss nun das Landesligateam der „Eppler“ in der Auwiesenhalle antreten (Dienstag, 04. November 2008, 20 Uhr) Man kann mit Sicherheit ein interessantes Spiel erwarten, da die erste Garnitur des TVE alles daransetzen wird, um die Schlappe der Reserve vergessen zu machen. (hjjw)

Achtung - Spielverlegung!

Freitag, 07. November 2008

Landesliga (Männer) TVE – TSV Buchen, 20.15 Uhr, Rhein-Neckar-Halle

Das für den 9. November 2008 vorgesehene Spiel der Landesliga Nord ist wegen eines Championsligaspiels der Rhein-Neckar-Löwen auf Freitag, den 07. November 2008, 20.15 Uhr vorverlegt worden.

## VdK Ortsverband Eppelheim

### Ausweitung des Kinderzuschlags

Rund 2.500 Kinder aus Familien mit geringem Einkommen erhalten seit dem 1. Oktober 2008 den so genannten Kinderzuschlag. Damit soll diese staatliche Familienleistung mehr als doppelt so vielen Kindern zugute kommen als bisher. Der Zuschlag von maximal 140 Euro pro Kind und Monat soll verhindern, dass arbeitende Eltern nur wegen der Ausgaben für ihre Kinder auf Arbeitslosengeld II angewiesen sind. Jedes sechste Kind in Deutschland wächst derzeit in einer von Armut bedrohten Familie auf. 2,5 Millionen Kinder gelten in Deutschland als arm. Um auf diese Situation aufmerksam zu machen, hat der Sozialverband VdK im Frühjahr 2008 deutschlandweit 10.000 Plakate aufhängen lassen. Informationen zu dieser Aktion gibt es unter [www.aktion-gegen-armut.de](http://www.aktion-gegen-armut.de)

## Veranstaltungen der Vereine, Kirchen und anderen Organisationen 2009

Bitte melden Sie Ihre **Veranstaltungstermine für das Jahr 2009** zur Erstellung des Jahresveranstaltungskalenders an das VZ Personal, Kultur + Wirtschaftsförderung, E-Mail: [h.ruehle@eppeheim.de](mailto:h.ruehle@eppeheim.de), Fax-Nr. 794-157 bis **spätestens 15. November**.

## Sonntag, 30. November 2008, 20 Uhr Hänsel und Gretel - Märchenoper



von Engelbert Humperdinck - in der Klavierversion mit dem Irmelin Sloman Musiktheater und Kindern des Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasiums unter der Leitung von Dr. Ralf Schnitzer.

### Vorverkauf und weitere Infos:

Rathaus Eppelheim,  
Zimmer 22, Tel. 06221-794-151  
Bücherpunkt am Rathaus,  
Eppelheim  
Zigarren Grimm Heidelberg,  
Am Bismarckplatz



## Veranstaltungskalender, Kulturelles, Informationen

Fr 31.10. bis So 09.11.2008

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Ort	Veranstalter
<b>kulturelle und andere Veranstaltungen</b>				
08. November	17 Uhr	Vernissage Ausstellung „Vom Dorf zur Stadt“	Galerie im Rathaus	Stadt
08. November	18 Uhr	Soirée der Traditionsschöre	Foyer Rudolf-Wild-Halle	Sängerbund Germania
08.+09.11.	12-18 Uhr 10-17 Uhr	Puppenausstellung	Eppler Puppen- u. Bastel- treff	in den Räumen des kom- munalen Seniorentreffs, Theodor-Heuss-Schule
08.+09.11.	11-18 Uhr	homo et natura - Jahresausstellung	Atelier + Galerie Dao Droste, Wasserturmstraße 56	Dao Droste
9. November	10 Uhr	Gottesdienst - 70 Jahre Reichspogromnacht	ev. Pauluskirche	ev. Kirchengemeinde
9. November	17 Uhr	Konzert der Chöre an der ev. Pauluskirche	ev. Pauluskirche	ev. Kirchengemeinde
<b>sportliche Veranstaltungen</b>				
01. November	ab 13 Uhr	3. Bundesliga West/Bezirksliga 3/1	Classic-Arena	SKC Frei Holz
	ab 12.30 Uhr	Bezirksliga 3/2 / Landesliga 2	ASV Clubhaus	ASV Abt. Kegeln
08. November	ab 13.30 Uhr	Kreisliga 4M2, A, Bezirksliga 3/2	ASV Clubhaus	ASV Abt. Kegeln
<b>Ausstellungen</b>				
08. November	17 Uhr	Vernissage zur Ausstellung „Vom Dorf zur Stadt“ 10 Jahre Stadtrechte Eppelheim und 10 Jahre Rudolf-Wild-Halle	Galerie im Rathaus	Stadt
08.11.-08.12.	zu den Öff- nungszeiten	„Vom Dorf zur Stadt“ 10 Jahre Stadtrechte Eppelheim und 10 Jahre Rudolf-Wild-Halle	Galerie im Rathaus	Stadt

# Puppen ausstellung

des Eppler Puppen- und Basteltreffs

im Seniorenkeller Eppelheim  
beim Rathaus

**8. November 2008 12<sup>00</sup> – 18<sup>00</sup> Uhr**

**9. November 2008 10<sup>00</sup> – 17<sup>00</sup> Uhr**

«Eintritt frei»

Besuchen Sie uns mit Ihren Freunden  
oder Ihrer Familie und verbringen Sie  
einen angenehmen Nachmittag.

Für Ihr leibliches Wohl ist gesorgt:  
selbstgebackener Kuchen und Kaffee  
sowie Würstchen und Getränke.

**Wir freuen uns auf Ihr Kommen!**



**Eppler Puppen- und Basteltreff**  
Seestraße 67, 69214 Eppelheim  
Tel. 06221/760572 oder Handy 0171/2149920  
Tel. 06061/703060 oder Handy 0162/9683138

**Vernissage: Sa 8., So 9. Nov., 11-18 Uhr**  
**Traditionelle Tage der offenen Tür: Sa 15., So 16. Nov., 11-18 Uhr**

Ein Jahr nach der großen Jubiläumsausstellung zum 20. Jahrestag ihrer „Atelier-Galerie“ überrascht Dao Droste ihr Publikum erneut durch eine Metamorphose. Der stete Wandel, die Lebensmaxime der taoistischen Künstlerin, manifestiert sich einmal mehr in sämtlichen Bildern und Skulpturen, die seither entstanden sind. Ihre charakteristischen Torsi aus Bronze und die kongenialen Gestalten in Acryl auf Leinwand erscheinen nicht länger als der Welt entrückte transzendente Einzelwesen, sondern in direktem Bezug zu ihrer irdischen Existenz. Florale Elemente wie Gingko-Blätter verbinden sie untereinander und mit der Natur - homo et natura. „Reinfarbige Farbtöne mit auflockernden Farbnuancen“ konstatiert der Kunsthistoriker Dr. Werner Bornbaum und beschreibt die „Neuschöpfungen der Künstlerin als freudig naturbejahend und von einer lichterfüllten Fröhlichkeit.“ Und in der Septemбераusgabe 2008 von „Arts Actualités Magazine“ heißt es: „Sie spielt mit den Gegensätzen, um vitale Kräfte zu betonen. Bewegung, Farbe, Dynamik, Wärme, Unbeweglichkeit, Gleichheit, Naturalismus. Dao interpretiert die Welt mit einer Mystik, die in Heiterkeit erstrahlt... Ihre gemalten und skulpturierten Schöpfungen sind das Ergebnis einer inneren Wanderung, die sie mit einer großen emotionalen Aufrichtigkeit freisetzt.“ Davon konnten sich im vergangenen Jahr auch die Besucher ihrer zahlreichen Ausstellungen ein eigenes Bild machen: Im Wasserschloss Bad Rappenau, in der Galerie an der Pinakothek der Moderne in München, in der Galerie Radicke in St. Augustin, in der Galerie Royale in Rochefort und bei der Landesgartenschau in Bad Rappenau. Und deshalb wurde sie wohl auch ausgewählt, den „One World Award“ der Rapunzel Naturkost AG zu gestalten, der im Juni 2008 auf dem IFOAM Weltkongress in Modena überreicht wurde. All das und auch die große Präsentation ihrer Bodeninstallation „diesseits jenseits“ in der Stadtkirche in Karlsruhe im Sommer 2008 finden sich in ihrem neuesten Katalog „Wie die Schwingen des Kranichs“. [www.dadroste.de](http://www.dadroste.de)

**vhs!**  
Volkshochschule  
Heidelberg e.V.

**Volkshochschule**

**Das Herbst-/Wintersemester hat begonnen!**

5812.01 ProfilPASS für Erwachsene  
dienstags, ab 04.11.2008, 10:00 – 13:00 Uhr

**Atelier & Galerie Dao, Wasserturmstr. 56,  
Eppelheim**  
**homo et natura - Jahresausstellung**  
**8.11.08 -13.12.08**

5802.04k Computer schreiben in 4 Stunden  
Dienstag, 04.11.2008  
Donnerstag, 06.11.2008, 16:00 – 19:00 Uhr  
1111 Geschichte des 20. Jahrhunderts  
mittwochs, ab 05.11.2008, 20:00 – 21:45 Uhr  
5622.01 Alltagsaufgaben am PC problemlos meistern  
montags und mittwochs, ab 17.11.2008, 17:00 – 19:30 Uhr  
5637.01k GFS – Präsentieren mit Power Point  
Dienstag, 18.11.2008  
Donnerstag, 20.11.2008, 16:00 – 18:15 Uhr  
3324.09 Wirbelsäulengymnastik  
montags, ab 24.11.2008, 19:45 – 20:45 Uhr  
3145 Con Amore  
Donnerstag, 27.11.2008, 18:30 – 21:30 Uhr  
Das vhs-Programm 2/2008 erhalten Sie bei:  
Banken, Schulen, Apotheken, Rathaus usw. und im Internet unter  
www.vhs-hd.de



## AVR

### Abfuhr- und Sammeltermine / Oktober

**Neuer Service:** Anmeldungen zu den AVR Sammlungen auf  
Abruf rund um die Uhr möglich - Telefon 07261 931310

#### Rest- und Biomüll

Do 06., Do 20.,

#### Grüne Tonne

Do 13., Do 27.,

#### Sperrmüll Altholz \*

Mo 10., Mo 24.,

\* = Auf Abruf

#### Elektro / Schrott \*

Mo 03., Mo 17.

#### Glasbox

Fr 21.

#### Grünschnitt \*

Mo 18.

### Nächste Schadstoffsammlung der AVR in Plankstadt

In vielen Haushalten fallen gelegentlich Produkte an, die umweltgefährdende Stoffe enthalten. Bei der Schadstoffsammlung der AVR in **Plankstadt** können diese Stoffe umweltgerecht entsorgt werden.

Am **Freitag**, den **07.11.2008** können die Bürgerinnen und Bürger Sonderabfälle von **08.00 bis 11.00 Uhr** am Festplatz beim Umweltmobil der AVR abgeben.

Schadstoffe, wie flüssige Farben und Lacke (außer Dispersionsfarben), Pinselreiniger, Energiesparlampen, Leuchtstoffröhren, Pflanzenspritzmittel, Rostschutzmittel, Spraydosen mit Restinhalt, Reinigungsmittel etc. aus Haushalten können bei der Schadstoffsammlung der AVR in haushaltsüblichen Mengen abgegeben werden.

Die Schadstoffe sollten aus Sicherheitsgründen in der Originalverpackung angeliefert werden und auslaufsicher verpackt sein, außerdem dürfen die einzelnen Gebinde nicht schwerer als 20 kg und nicht größer als 30 l sein.

**Leere** Farb-, Lackdosen und -eimer sowie leere Spraydosen gehören in die Grüne Tonne plus.

Aufgrund vermehrter Anfragen weist die AVR ausdrücklich darauf hin, dass **Dispersionsfarben** (Wandinnenfarben) nicht beim Umweltmobil angenommen werden. Diese Farben sind ausgehärtet über die Restmülltonne zu entsorgen, da sie schadstoffarm und lösemittelfrei sind. Die Farben müssen ausgehärtet sein, nicht flüssig!

**Autobatterien** (Bleiakkumulatoren) unterliegen einer Pfandpflicht und werden vom Handel zurückgenommen. Aus diesem Grund können sie nicht beim Umweltmobil abgeliefert werden.

Die Abfallverwertungsgesellschaft des Rhein-Neckar-Kreises mbH (AVR) bittet die Bevölkerung, Schadstoffe nur zu den angegebenen Terminen beim Personal des Schadstoffmobils abzugeben, um Gefährdungen für spielende Kinder und die Umwelt zu vermeiden.

### Diebstähle von Navigationsgeräten aus Autos steigen besorgniserregend an –

#### Polizei bittet um Unterstützung

Derzeit vergeht kaum ein Tag, an dem die Polizei nicht einen neu-

erlichen Diebstahl von Navigationsgeräten aus Autos vermelden muss. Die Zahlen haben in nahezu allen Gemeinden -mit derzeitigen Schwerpunkten im südlichen und süd-westlichen Rhein-Neckar-Kreis- eine alarmierende Höhe erreicht. „Das sind mit Sicherheit überregional agierende Täter“ sind sich die Ermittler unisono bei der Bewertung der Sachlage einig. Diese wählen bevorzugt Gemeinden mit direkter Anbindung an die Autobahn oder an Landesstraßen, die über mehrere Ein- und Ausfahrten verfügen und ihnen vor allem Fluchtwege in verschiedene Richtungen (allein vier an den Autobahnkreuzen Heidelberg und Walldorf, drei am Weinheimer Dreieck) für ihre Diebeszüge anbieten. In den Gemeinden selbst werden dann gut zugängliche Wohngebiete bevorzugt.

Die Polizei ist sehr intensiv und mit viel Personal im Einsatz, kann aber naturgemäß nicht überall sein. Die Fahnder gehen davon aus, dass die Täter oft schon Tage vor den Diebstählen die betreffenden Wohngebiete und die dort parkenden Fahrzeuge, auch tagsüber, ausspionieren und erst später zuschlagen. Und genau da wollen sie ansetzen. Ein solches ausbaldowern der späteren Tatorte könnten aufmerksame Bürger bemerken, ohne sich zunächst dabei aber weitergehende Gedanken zu machen. Hier wäre es für die Polizei von besonderer Bedeutung, schnell entsprechende Hinweise zu erhalten. Daraus könnten sich Ermittlungs- und Fahndungsansätze ergeben, die für die weitere Vorgehensweise eine große Unterstützung sein könnten. Deshalb setzen die Beamten auf die Mithilfe der Bevölkerung: Wer verdächtige Beobachtungen macht, sollte umgehend die Polizei über die Notrufnummer 110 informieren.

\* Fahren fremde Fahrzeuge langsam durch die Wohngebiete?

\* Beobachten die Insassen auffallend geparkte Fahrzeuge ?

\* Beobachten unbekannte Personen längere Zeit Pkw-Abstellplätze in Wohngebieten ?

\* Schauen sie sich durch die Scheiben das Cockpit von geparkten Fahrzeugen an ?

\* Gehen fremde Personen durch Wohngebiete und notieren den Standort geparkter/abgestellter Wagen ?

Bevorzugt, so die Erkenntnisse der Polizei, suchen sich die Einbrecher hochwertige Autos der Marken Mercedes, BMW und Audi für die Navi-Diebstähle aus, es sind jedoch auch andere Marken in nicht unerheblichem Ausmaß betroffen.

Hilfreich für alle wäre auch weniger Sorglosigkeit im Umgang speziell mit mobilen Navi-Geräten: So wird auf Streifen immer wieder festgestellt, dass viele Autobesitzer die portablen Navigationsgeräte einfach im Auto zurücklassen. Das hat zweifelsohne eine Magnetwirkung auf die Täter, der sich ohne großen Aufwand vermeiden ließe. (mit freundlicher Genehmigung der Rhein-Neckar-Zeitung)

### Erfahrungsaustausch für ehrenamtliche gesetzliche Betreuer am 03.11.2008

Der SKM Rhein-Neckar als anerkannter Betreuungsverein im Rhein-Neckar-Kreis und das Caritas-Altenzentrum Sancta Maria Plankstadt laden alle ehrenamtlichen gesetzlichen Betreuer herzlich zu einem Erfahrungsaustausch über die praktische Arbeit im Bereich der gesetzlichen Betreuungen ein. Wir treffen uns am Montag, den 03.11.2008 um 18.00 Uhr im Caritas Altenzentrum Sancta Maria in Plankstadt im Gruppenraum 2. OG..

Nähere Informationen und die Möglichkeit der Anmeldung zu dieser Veranstaltung erhalten Sie beim SKM Rhein-Neckar unter der Tel.-Nr. 06221-602685.

### Neuer Kurs:

#### La main á la pâte - Naturwissenschaften zum Anfassen

Die Freie Reformschule Heidelberg bietet auf Grund der großen Nachfrage erneut einen Kurs „La main á la pâte -Naturwissenschaften zum Anfassen“ an.

„Wie geht das?“ und „Das will ich auch probieren!“ - Kinder haben viele Fragen und manche scheinen vor Neugier schier zu platzen. In den Kursen ist experimentieren –auch mit gefährlichen Sachen- erlaubt und erwünscht. Die Kinder machen erste Erfahrungen mit der so genannten unbelebten Materie und lernen erste Beobachtungen in ihren Forscherheften aufzuzeichnen.

Dieser Kurs eignet sich besonders für Kinder zwischen 5 und 8 Jahren. Er findet 4x mittwochs ab dem 05.11.08 von 15.45 bis 17.00 Uhr in den Räumen der Freien Reformschule Heidelberg im Kranichweg 51, 69123 Heidelberg-Pfaffengrund statt. Anmeldung unter 06221-4307506, Teilnahmegebühr: 27 Euro